

S&P/TSX ▼ 8858,23 -12,74 (-0,14%)	Actions négociées ▲ 98 ▼ 121 Inchangées : 5	TSX CROISSANCE ▼ 1607,65 -22,37 (-1,37%)	QUÉBEC 30 ▲ 1026,56 +2,81 (+0,27%)	Actions négociées ▲ 16 ▼ 11 Inchangées : 3	NASDAQ ▲ 1979,87 +4,88 (+0,25%)	DOW JONES ▲ 10054,39 +26,92 (+0,27%)	S&P 500 ▲ 1130,51 +0,31 (+0,03%)
--	--	---	---	---	--	---	---

Privatisation d'Innovatech du Grand Montréal

Une firme britannique arrive en tête

DENIS ARCAND

Coller Capital, de Londres, est en avance dans la compétition pour l'achat du portefeuille d'investissements de la firme de capital-risque Innovatech du Grand Montréal.

Selon des sources, la firme bri-

tannique a déposé la meilleure proposition en réponse à l'appel d'offres du gouvernement du Québec qui doit mener à la privatisation d'Innovatech. Le gouvernement avait annoncé le 6 avril 2004 son intention de vendre au privé Innovatech du Grand Montréal. Cette société d'État possède des participations dans une cen-

taine de firmes québécoises de haute technologie.

Coller Capital est un « fonds du marché secondaire », une firme qui rachète à escompte des fonds de capital-risque dont les actionnaires veulent se débarrasser, pour toutes sortes de raisons.

Il y a un an, Coller a capitalisé un fonds secondaire destiné à ce

genre de rachat, le Coller International Partners IV, doté de 2,6 milliards de dollars américains (3,2 milliards CAN).

Un des principaux partenaires de Coller est un ancien cadre spécialisé dans les placements privés à la Caisse de dépôt et placement du Québec, Daniel Dupont. Avant de se joindre à Coller en 1999, il a

travaillé au bureau de Londres de la Caisse, après les bureaux de Hong Kong et de New York.

M. Dupont a participé la semaine dernière à Québec à un congrès de capital-risques organisé par Réseau Capital, l'association du capital-risque québécois.

➤ Voir INNOVATECH en page 2

AUJOURD'HUI

Nortel Networks espère des contrats de Washington

Le chef de la direction de Nortel Networks, Bill Owens, dit avoir hâte de dévoiler les plans de sa société pour 2005. Nortel, qui espère obtenir de nouveaux contrats du gouvernement américain, devrait en faire l'annonce quand elle publiera ses résultats financiers corrigés, au milieu de novembre. Page 4

CAE vend sa division de contrôles navals

CAE vend sa division de contrôle naval au groupe américain L-3 Communications pour 328 millions de dollars canadiens afin de se concentrer sur ses activités principales de simulateurs de vol et de formation des pilotes. L-3, qui a son siège social à New York, réalise ainsi sa quatrième acquisition majeure au Canada en trois ans. Page 4

Divulguer ou non les enquêtes boursières ?

La récente politique de divulgation instaurée par le régulateur boursier le plus influent au Canada, la Commission des valeurs mobilières de l'Ontario, est loin de faire l'unanimité. Au Québec, l'Autorité des marchés financiers préfère s'en tenir au refus de commenter ses enquêtes, à moins que l'entreprise ou les gens visés ne le fassent en premier. Page 5

Stratégie marketing

Au cours des prochains jours, des étudiants de HEC Montréal s'envoleront pour Las Vegas afin d'y mener une étude sur le jeu excessif. L'initiative s'inscrit dans le cadre d'un cours de recherche ethnographique donné à des étudiants... en marketing. Page 6

LE CHIFFRE DU JOUR

275

Le secteur du multimédia compte 275 entreprises au Québec actuellement et représente 3500 emplois. Montréal, en particulier, s'affirme de plus en plus dans le secteur des jeux vidéo. Pour l'ensemble de l'industrie des technologies de l'information, le Québec enregistre 5000 entreprises employant 140 000 personnes.

Source : Chambre de commerce du Montréal métropolitain

Acquisition.biz

Pour acheter ou vendre une entreprise : www.acquisition.biz

3264005A 3264637

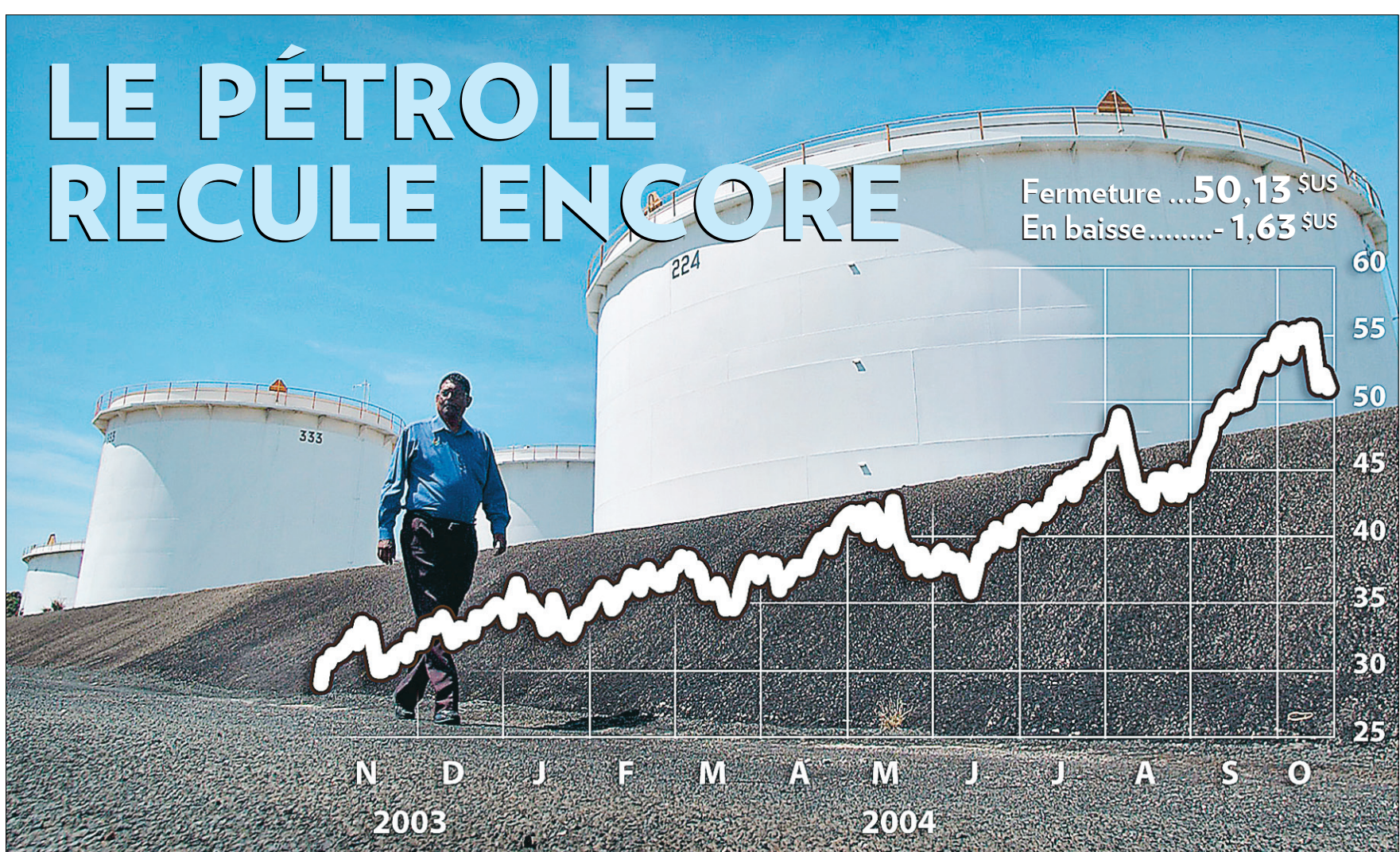


PHOTO BLOOMBERG ©

Une semaine après avoir atteint un niveau record de 55,67 \$US, le prix du baril de pétrole a de nouveau baissé hier, pour terminer la journée juste au-dessus de la barre des 50 \$US. Avec cette baisse, provoquée notamment par l'annonce d'une croissance faible de l'activité manufacturière aux États-Unis en octobre, le prix du brut revient au même niveau qu'à la mi-septembre. D'autres détails en page 2.

Hydro le confirme: sa marge de manoeuvre s'est accrue

HÉLÈNE BARIL

Grâce aux pluies qui ont rempli ses réservoirs et à Alcoa qui a mis une croix sur l'agrandissement de son usine de Baie-Comeau, la marge de manoeuvre d'Hydro-Québec est devenue plus confortable, mais pas au point de pouvoir se passer d'une centrale au gaz naturel comme celle du Suroît.

C'est ce qu'indique le plan d'approvisionnement en électricité pour la période 2005-2014, soumis hier par Hydro-Québec Distribution à la Régie de l'énergie. Les besoins en énergie du Québec pour cette période sont moins importants que ceux qui avaient été estimés en mai dernier à l'oc-

casion des audiences publiques de la Régie sur le projet le Suroît, précisent les documents, ce qui vient confirmer les informations qui circulent déjà depuis quelques semaines.

Hydro-Québec estime que la demande augmentera de 1,2 % par année entre 2005 et 2014. Mais les besoins en énergie d'Hydro seront inférieurs de 3,9 térawattheures à ce que prévoyait la société d'État en mai dernier, en raison notamment de l'abandon du projet de modernisation de l'usine d'Alcoa à Baie-Comeau, qui aurait exigé à lui seul 2,9 térawattheures. (Un térawattheure équivaut à 1 milliard de kilowattheures, ce qui est suffisant pour

alimenter une ville d'environ 50 000 habitants.)

Hydro-Québec respire mieux également parce que sa division Production fait état de réserves d'eau plus abondantes. Ces statistiques, gardées secrètes jusqu'à maintenant, seront diffusées tous les trois ans en même temps que le plan d'approvisionnement, a fait savoir hier la porte-parole de la direction Production, Christine Martin.

Ainsi, grâce notamment aux pluies des derniers mois, Hydro-Québec a des réserves en eau supérieures de quelque 34 térawattheures de plus que ce qu'elle prévoyait en mai dernier. Ce surplus est dû pour les deux tiers à des apports d'eau plus

importants et pour le tiers restant à la baisse de la demande industrielle, explique la porte-parole.

Cela signifie qu'Hydro-Québec est en mesure de faire face au pire scénario en matière d'hydraulité sans avoir recours à la centrale au mazout de Tracy hors des périodes de pointes hivernales.

Hydro-Québec profitera aussi d'un apport plus grand de l'énergie éolienne et des économies d'énergie prévues dans son plan revu et amélioré d'efficacité énergétique lancé il y a deux semaines à Shawinigan. Celui-ci devrait procurer une économie d'énergie de 1,5 TWh d'ici 2010.

➤ Voir HYDRO en page 2

À partir de : 79\$* Aller simple sans escale vers : Toronto

Appelez votre agent de voyages ou réservez en ligne sur westjet.com. Ou simplement, appelez au 1 877 956-6982.



Voyagez à la carte. Adhérer maintenant. Décollez plus vite. 1-866-MUSA1K1

*Le nombre de places à ces tarifs est limité et les places ne sont pas disponibles sur tous les vols. Nouvelles réservations seulement. La surcharge de carburant est incluse dans les tarifs annoncés. Taxes additionnelles, frais supplémentaires et surtaxes en sus, s'il y a lieu. Non remboursable. Cette offre peut être combinée à d'autres tarifs. Les vols pourraient ne pas opérer les jours de vente annoncés. Tarifs énoncés pour « aller simple » seulement. Mid/mc Marque déposée/de commerce d'AIR MILES International Trading B.V. employée en vertu d'une licence par Loyalty Management Group Inc., par WestJet et Banque de Montréal.



LA PRESSE AFFAIRES

REPÈRES

DOLLAR CANADIEN

81,80	¢ US
VARIATION	-0,30¢
64,11	¢€
	-0,07¢

SOMME REQUISE POUR ACHETER
UN DOLLAR US:
1,2225\$
UN EURO:
1,5597\$

TAUX PRÉFÉRENTIEL
4,25%
TAUX DE LA BANQUE DU CANADA
2,5%
OR (NY gold)
427,30\$ US
-1,20\$ US
PÉTROLE (North sea brent)
46,88\$ US
-1,92\$ US

DILBERT



Chute des prix du pétrole à la veille des élections américaines

AGENCE FRANCE-PRESSE

NEW YORK — Le pétrole brut a fortement reculé hier sur le marché de New York pour clôturer à 50,13 \$ US, après être retombé sous la barre des 50 \$ US pour la première fois depuis un mois, dans un marché très nerveux à la veille de l'élection présidentielle aux États-Unis.

Sur le New York Mercantile Exchange, le baril de brut de qualité *light sweet crude* pour livraison en décembre a chuté de 1,63 \$ US, à 50,13 \$ US, après un début de séance en hausse. Il est tombé pendant la séance jusqu'à 49,40 \$ US. Il a donc perdu 10 % depuis lundi dernier, lorsqu'il avait atteint un nouveau record à 55,67 \$ US. À Londres, le baril de Brent de la mer du Nord a fini en baisse de 1,92 \$ US, à 47,06 \$ US.

« Le marché se positionne avant l'élection. Il est possible que John Kerry gagne et il y a des chances que sa politique face aux réserves stratégiques soit très différente », a jugé Jamal Qureshi, analyste de PFC Energy. D'après lui, le candidat démocrate a déclaré qu'il « n'était pas nécessaire de continuer à remplir les réserves stratégiques », et une telle politique pourrait avoir un impact négatif sur les prix. Le président George W. Bush a exigé après les attentats du 11 septembre 2001 que les réserves stratégiques soient remplies jusqu'à leur maximum malgré la flambée des prix du brut. Il a également refusé de puiser dans ces réserves pour faire baisser les prix. C'est seulement après que l'ouragan *Ivan*, en septembre, eut eu un impact sur l'approvisionnement des raffineries du sud des États-Unis, que la Mai-

son-Blanche a autorisé de puiser de façon très limitée dans ces réserves. Cet avis est nuancé par Mike Fitzpatrick, analyste de la maison de courtage de Fimat : selon lui, il est « généralement reconnu que si Kerry gagne, il va arrêter de remplir les réserves stratégiques mais cela n'est pas

Plusieurs analystes estiment que la possibilité que la grève au Nigeria n'ait pas lieu a déclenché la chute des cours.

suffisant pour avoir déclenché la dégringolade » des cours hier. M. Fitzpatrick juge, comme plusieurs autres analystes, que c'est la possibilité que la grève au Nigeria n'ait pas lieu qui a déclenché la chute des cours.

Le patron de la principale centrale syndicale du Nigeria, le Congrès national du travail (NLC), Adams Oshiomhole, avait annoncé dimanche une grève générale et illimitée à partir du 16 novembre pour protester contre l'augmentation des prix des carburants. D'après Phil Flynn, courtier chez Alaron Trading, « les travailleurs pétroliers nigériens ont indiqué ne pas avoir décidé s'ils allaient vraiment se mettre en grève ». Fadel Gheit, analyste de Oppenheimer Fund, rapporte quant à lui que le gouvernement nigérian est intervenu pour arrêter la grève, qui pourrait ne pas avoir lieu. Ces informations n'ont pu être confirmées. Avec des exportations de 2,5 millions barils par jour (mbj), le Nigeria figure à la sixième place au niveau mondial.

Cascades décrète un lock-out à son usine de Saguenay

PRESSE CANADIENNE

SAGUENAY — La société Cascades a décrété un lock-out, hier, à l'usine de pâte vierge Fjordcell de l'arrondissement de Jonquière, à Saguenay. L'usine emploie 112 travailleurs et cadres. Les travailleurs sont sans convention collective depuis le 30 avril. La direction de Cascades affirme avoir pris cette décision en raison « de la détérioration des relations de travail » à l'usine.

La semaine dernière, la Commission des relations du travail avait rendu une ordonnance provisoire, intimant le Syndicat national des travailleurs et travailleuses des pâtes et cartons de Jonquière, affilié à la CSN, « de cesser ou de s'abstenir d'inciter, d'encourager ou de participer à des moyens de pression illégaux tels le contrôle de l'accès au chemin menant à l'usine (de Cascades), l'interdiction d'entrer sur le site et l'expulsion du site d'opérations et de l'usine de toute per-

sonne, notamment des employés de sous-traitants ». Il semble que les syndiqués dénoncent, entre autres, le recours à des sous-traitants. Vendredi, ils ont continué à manifester. Ils ont entouré les locaux administratifs de l'usine ; certains cadres ont affirmé s'être sentis menacés. « Ça n'a jamais été dans nos intentions, avait affirmé le président du syndicat, Richard Côté. Comme nous l'avions déjà fait ces derniers jours, notre but était de

raccompagner les sous-traitants en dehors de l'usine de façon civilisée. » L'usine produit annuellement environ 82 000 tonnes métriques de pâte kraft blanche. Une partie de la production est vendue à la cartonnerie appartenant à Cascades située à côté de l'usine. Selon la direction de Cascades, le lock-out ne devrait pas affecter les opérations de la cartonnerie qui pourra s'approvisionner en pâte à partir d'autres sources si le conflit persiste.

Une firme britannique arrive en tête

INNOVATECH

suite de la page 1

Hier, au cabinet du ministre du Développement économique, des Régions et de la Recherche, Michel Audet, l'attaché de presse Michel Rochette a seulement indiqué que les offres de divers acheteurs potentiels ont été reçues au ministère et « qu'une première analyse, assez avancée, est en cours ». M. Rochette a indiqué que la décision finale, qui n'est pas prise encore, sera prise par le Conseil

des ministres d'ici la mi-décembre. Coller n'est pas assurée de gagner. Le gouvernement avait énoncé des critères de sélection qualitatifs qui dépassent la simple question du prix. Québec souhaite que l'offre soit accompagnée d'engagements de capitaux privés pour remplacer ses capital-risqueurs parapublics, afin que les firmes québécoises continuent d'avoir accès à des fonds pour leur développement. En théorie, rien n'empêche le gouvernement de changer d'avis s'il ne retrouve pas ce qu'il veut

dans les offres reçues, mais M. Rochette a indiqué que ces conditions sont réunies. Il ajouté qu'il serait « surpris » que le gouvernement se tourne vers un « plan B ». Une transaction récente de Coller donne une idée de ce que la firme est prête à payer. En janvier dernier, elle a payé 300 millions de livres sterling (672 millions CAN) pour un portefeuille de la banque anglaise Abbey National. L'évaluation de ce portefeuille dans les livres d'Abbey était de 500 millions de livres.

Le portefeuille d'Innovatech du Grand Montréal est estimé à entre 135 et 150 millions de dollars. Coller est connue au Canada. En 2002, l'Office d'investissement du Régime de pension du Canada (la Caisse de dépôt fédérale) lui avait confié 120 millions de dollars en gestion. Sa plus récente transaction a été faite le 16 septembre dernier. Elle a racheté pour 90 millions US un portefeuille nord-américain privé de la banque allemande Dresdner, que celle-ci a largué dans le cadre d'une douloureuse restructuration.

Hydro le confirme: sa marge de manoeuvre s'est accrue

HYDRO

suite de la page 1

Malgré cette marge de manoeuvre plus confortable, Hydro ne renonce pas à la production d'électricité au moyen de turbines à gaz à cycle combiné, comme celles du Suroît. Sans mentionner le projet qui a suscité une levée de boucliers au Québec, Hydro-Québec affirme dans les documents déposés hier à propos des turbines à gaz à cycle combiné

que « ces équipements sont en mesure de fournir des produits énergétiques d'une grande importance pour le Distributeur (...) Dans un contexte où il doit permettre une concurrence entre les sources, le Distributeur est d'avis que cette filière thermique a sa place ». Hydro réitère que l'hydroélectricité reste au coeur de sa stratégie d'approvisionnement, mais elle émet des doutes sur la contribution éventuelle de la biomasse et de la cogénération au bilan énergétique des Québécois. Dans le cas de la biomasse, les résultats d'un premier appel d'offres pour 100 mégawatts ont été décevants : les soumissions reçues totalisaient 90 mégawatts mais des contrats de seulement 39 mégawatts ont pu être conclus. Le potentiel de cogénération « reste encore à être démontré au Québec », estime en outre la société d'État. Par contre, les résultats de l'appel d'offres pour de l'énergie éolienne ont été plus intéressants que prévu, tant en matière de production d'énergie

que de prix, assez pour qu'Hydro considère désormais cette source dans sa planification, ce qui est une première. Autre première, la société d'État ouvre la porte à l'autoproduction d'énergie. Les clients d'Hydro qui voudraient investir dans panneaux solaires, des éoliennes ou encore harnacher le cours d'eau qui passent sur leur terrain, pourront rentabiliser leur investissement en vendant leurs éventuels surplus à Hydro-Québec. Cette initiative implique des modifications aux compteurs existants pour qu'ils puissent enregistrer la production qui retourne sur le réseau d'Hydro-Québec et d'autres questions techniques qui font actuellement l'objet de consultations techniques. Un document encadrant les conditions de l'autoproduction sera soumis à la Régie de l'énergie d'ici la fin de l'année, a fait savoir Marc Chamberland, de la division Distribution.

Bombardier Transport surveille avec intérêt le scrutin en Floride

PRESSE CANADIENNE

Les Floridiens qui se rendront aux urnes pour l'élection présidentielle, aujourd'hui, se prononceront également sur un projet de construction de train rapide qui concerne au plus haut point le groupe Bombardier. Les sondages laissent croire que les résultats du référendum seront serrés. Un rejet par les électeurs floridiens représenterait un revers pour Bombardier, qui cherche à promouvoir des projets de train rapide pour 13 corridors aux États-Unis et au Canada. Le projet floridien, qui relierait dans un premier temps les villes de Tampa et d'Orlando, est le plus avancé de tous, même si la Floride a déjà rejeté une première proposition en 1999.

Un consortium formé de Bombardier, de la firme d'ingénierie californienne Fluor Corp. ainsi que de la société britannique Virgin a été sélectionné il y a un an environ pour réaliser ce projet, après un vote favorable des électeurs il y a quatre ans. Même si les promoteurs de ce projet y voient un moyen efficace de désengorger les autoroutes pour les résidents de la Floride et les touristes, ses opposants — parmi lesquels on compte le gouverneur de l'État, Jeb Bush, frère du président George W. Bush — s'inquiètent de l'ampleur des coûts. Une porte-parole de Bombardier, Hélène Gagnon, a indiqué hier que le coût prévu pour la réalisation du premier corridor en Floride atteint 4,3 milliards US, dont 2,6 milliards US en dépenses en immobilisation pour la construction d'une nouvelle voie ferrée, de gares et de trains. La part restante de 1,7 milliard représente les frais d'exploitation et d'entretien pour une période de 30 ans. La part de Bombardier représente 30% de la valeur du projet, soit environ 1,3 milliard US, selon Mme Gagnon. La division des transports sur rail de la multinationale montréalaise doit fournir les trains et assurer leur entretien pendant 30 ans. La porte-parole de Bombardier a précisé que le projet floridien de train rapide est le plus avancé en Amérique du Nord présentement, à l'exception de l'Acela Express, qui dessert depuis quatre ans les villes de Boston, New York et Washington.

**700**
Affaires

710**OCCASIONS D'AFFAIRES**
PRÊTS et subventions des gouvernements pour votre petite entreprise existante ou nouvelle. Appelez 1-800-417-2927.
RECHERCHONS investisseurs immigrants pour une entreprise (domaine des transports). Pierre, 514-574-3853 (confidentiel).
RECHERCHONS investisseurs privés pour une entreprise (domaine des transports). Pierre, 514-574-3853 (confidentiel).

715**FINANCEMENT**
PRÊTS 1ère, 2e hyp., bal. vente, équipement industriel. Notaire Rémillard 514-767-5331

**800**
Avis

850**AVIS DE DISSOLUTION CHANGEMENTS DE NOM**
Avis de demande de dissolution
PRENEZ AVIS QUE la personne morale sans but lucratif **LA FONDATION MUNICIPALITÉS-QUÉBEC** a l'intention de demander sa dissolution au Registraire des entreprises.
R 850

**800**
Avis

850**AVIS DE DISSOLUTION CHANGEMENTS DE NOM**
AVIS D'INTENTION DE DISSOLUTION
PRENEZ AVIS que la compagnie **LES IMPORTATIONS AROÇ DU QUÉBEC INC.**, demandera au registraire des entreprises la permission de se dissoudre, conformément à la loi sur les compagnies. À MONTREAL, le 1er novembre 2004
Le président de la compagnie
R 850

AVIS est, par la présente, donné que la compagnie **COGEXEL INC.**, constituée en vertu de la Loi sur les compagnies, parties 1A, ayant son siège social à Montréal, demandera au Registraire des entreprises la permission d'obtenir sa dissolution approuvée en date du 1er août 2004.
Montréal, Québec, le 25 octobre 2004.
HART, SAINT-PIERRE,
Procureurs de la compagnie.
R 850

PRENEZ AVIS que **SOFIANE LARADJ** dont l'adresse du domicile est le 780 avenue Curé Cloutier, Laval, province de Québec, H7E 4E4 présentera au Directeur de l'état civil une demande pour changer son nom en celui de **KAYS-SOFIEN LARADJ**.
Montréal, le 22 octobre 2004
R 850

LA PRESSE AFFAIRES

PARTENARIAT PUBLIC-PRIVÉ

Les chambres de commerce craignent une trop grande bureaucratisation

LAURIER CLOUTIER

La Fédération des chambres de commerce du Québec critique la gestion du dossier des partenariats public-privé (PPP) par le gouvernement Charest jusqu'ici. Toutefois, l'organisme se dit « ouvert aux PPP, lorsque c'est approprié », en raison des énormes besoins à combler, des investissements à faire et des ressources limitées de l'État.

C'est ce qu'a souligné à *La Presse Affaires* Françoise Bertrand, présidente-directrice générale de la Fédération des 170 chambres de commerce, après un déjeuner-causerie, hier, au colloque sur les PPP organisé par In-Sight Information et auquel participait 14 conférenciers.

Depuis l'élection du gouvernement Charest, en avril 2003, des entreprises lui reprochent d'avoir beaucoup parlé des PPP, mais de les avoir mal expliqués à la population et de n'en avoir concrétisé que très peu. Françoise Bertrand n'est pas en désaccord. Les cas concrets de PPP au Québec se limitent encore à « quelques parcs » de la Société des établissements de plein air du Québec. « Il n'y a pas beaucoup de PPP et rien d'éclatant ».

Dans ce contexte, la CSN vient de

déclarer la guerre aux privatisations. Au cours de l'assemblée annuelle du Fonds FTQ, samedi dernier, le président du syndicat SCFP, Mario Gervais, a invité Henri Massé, président de la FTQ, à la prudence, craignant qu'avec le gouvernement Charest, le Québec passe de « Maîtres chez nous à locataires chez nous ». Aussi président du conseil du Fonds FTQ, M. Massé, a assuré « qu'il n'est pas question de faire des affaires sur le dos des travailleurs ». Françoise Bertrand garde beaucoup de réserves sur la nouvelle politique cadre des PPP et sur la future l'Agence des PPP, et ne se gênera pas, a-t-elle assuré, pour faire de nombreuses recommandations, vendredi prochain, à la commission parlementaire.

« Il faut améliorer l'Agence des PPP », selon la PDG, qui « craint un processus extrêmement bureaucratique, basé sur des appels d'offres, mais sans assurer la confidentialité des propositions du privé. Il faut préciser le rôle de la Commission d'accès à l'information et ne pas aller jusqu'à dévoiler au public les secrets industriels ».

« Jusqu'ici, le manque de reconnaissance des efforts investis par le privé dans les PPP a contribué au nombre peu élevé de propositions, a



PHOTO ROBERT NADON, ARCHIVES LA PRESSE ©
Françoise Bertrand, présidente-directrice générale de la Fédération des 170 chambres de commerce du Québec.

déclaré Françoise Bertrand aux participants du colloque. Le gouvernement devrait même revoir sa politique d'accueil des propositions, pour les encourager. Dans sa politique cadre, Québec devrait introduire le concept de récompense financière pour

inciter les partenaires publics et privés à atteindre et dépasser leurs objectifs. Pour l'Agence des PPP, Québec devrait favoriser l'adhésion des ministères et organismes, afin de stimuler la réalisation de tels partenariats. »

Les Québécois mettent plus d'espoir dans leur maison que dans leurs placements

MARC TISON

Les Québécois ont davantage confiance en la solidité de leur maison qu'en celle de leurs placements. En effet, 60 % des Québécois non retraités — 59 % des Canadiens — s'attendent à ce que leurs biens immobiliers prennent plus de valeur que leur portefeuille de placements au cours des 10 prochaines années, indique un sondage réalisé par le

Centre de recherche Décima pour le groupe Investors.

Est-ce une confiance justifiée ? Il est permis d'en douter. Au cours des 20 dernières années, l'indice composé de rendement global S&P/TSX a crû de 9,35 %. Durant la même période, l'augmentation moyenne des bien immobiliers au Canada s'est pour sa part établie à 5,1 %. « La hausse de la valeur des maison procure aux propriétaires

un sentiment de richesse et il leur est peut-être alors plus difficile de respecter un plan d'épargne et de placement rigoureux », a avancé Debbie Ammeter, vice-présidente, Planification financière avancée du groupe Investors.

En fait, cette foi dans l'immobilier tient davantage du voeu pieux. Le même sondage révèle en effet que 66 % des Québécois n'ont pas encore déterminé quel revenu sera

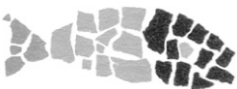
nécessaire pour leur retraite, ni combien ils devront épargner pour y parvenir.

Au surplus, 36 % des Québécois ne connaîtront la teneur exacte de leur contribution à leur REER que quatre semaines ou moins avant l'échéance du 1^{er} mars 2004. Dans 40 % des cas, cette contribution s'effectuera en février, le nez sur l'échéance.

Avec tant d'incertitudes, il ne faut

peut-être pas s'étonner que les propriétaires mettent davantage d'espoirs dans leur propriété que dans leurs autres investissements. D'autant plus que pour 32 % des Québécois, c'est l'achat ou la rénovation d'une maison qui constitue le principal obstacle à l'épargne pour la retraite. Le remboursement des dettes occupe le deuxième rang, avec 27 % des réponses.

« C'est beau de voir la valeur de sa maison croître, mais ce n'est pas ce qui va répondre à nos besoins de retraite », a cependant fait valoir François Morin, planificateur financier et directeur régional pour le Groupe Investors. Maison ou REER ? « La question n'est pas de mettre le REER en priorité, a-t-il lancé, mais de mettre la planification en priorité. »



Milos

Dîner rapide & succulent

20,04\$

5357 Ave. du Parc
514.272.3522

3268921



Domtar

AVIS EST PAR LES PRÉSENTES DONNÉ qu'un dividende trimestriel de 56,25 cents par action est déclaré pour le trimestre se terminant le 31 décembre 2004, sur les actions privilégiées en circulation série A de la Société, payable le 2 janvier 2005, aux actionnaires inscrits à la clôture des affaires le 29 novembre 2004.

AVIS EST ÉGALEMENT DONNÉ qu'un dividende trimestriel, calculé conformément aux dispositions des statuts de constitution de la Société, soit un quart de 72 % du taux préférentiel moyen (ainsi que défini) de la Banque Royale du Canada et de la Banque de Nouvelle-Écosse en vigueur chaque jour au cours des mois de septembre, octobre et novembre 2004, est déclaré pour le trimestre se terminant le 31 décembre 2004, sur les actions privilégiées en circulation série B de la Société, payable le 2 janvier 2005 aux actionnaires inscrits à la clôture des affaires le 29 novembre 2004.

AVIS EST ÉGALEMENT DONNÉ qu'un dividende trimestriel de 0,06 \$ par action est déclaré pour le trimestre se terminant le 31 décembre 2004, sur les actions ordinaires en circulation de la Société, payable le 1^{er} janvier 2005, aux actionnaires inscrits à la clôture des affaires le 29 novembre 2004.

PAR ORDRE DU CONSEIL

Le secrétaire de la Société
RAZVAN L. THEODORU

Montréal (Québec)
Le 28 octobre 2004

3268946

Mme Monique Gagnon-Tremblay, vice-première ministre du Québec, remettant le trophée à Mme Josée De La Durantaye, FCMA, présidente du Bureau et M. François Renaud, CMA, président-directeur général de l'Ordre des CMA du Québec.





Lauréat



du Grand Prix québécois de la qualité 2004, dans la catégorie PME de services de moins de 250 employés, décerné conjointement par le ministère du Développement économique et régional et de la Recherche et le Mouvement québécois de la qualité, l'Ordre des comptables en management accrédités du Québec tient à rendre hommage à ses membres, ses employés et ses partenaires, ainsi qu'aux employeurs québécois pour qui et grâce à qui l'Ordre s'est donné pour objectif de viser les plus hauts standards de qualité en se mettant à l'heure des nouvelles pratiques.

Cet honneur rejailit sur nous tous et donne un élan à nos efforts collectifs pour faire du Québec un leader en matière de qualité.



ORDRE
DES COMPTABLES EN MANAGEMENT
ACCREDITÉS DU QUÉBEC

3268929A

LA PRESSE AFFAIRES

Nortel Networks espère des contrats du gouvernement américain

PRESSE CANADIENNE

TORONTO — Le chef de la direction de Nortel Networks, Bill Owens, dit avoir hâte de dévoiler les plans de sa société pour 2005. Nortel, qui espère obtenir de nouveaux contrats du gouvernement américain, devrait en faire l'annonce lorsque la société publiera ses résultats financiers corrigés, au milieu de novembre.

Selon M. Owens, qui prononçait hier un discours en Arizona, le gouvernement

américain devrait dépenser plus de 50 milliards US pour acquérir de l'équipement informatique. « Nortel peut être plus combatif dans ce marché et nous avons l'intention de l'être », a promis M. Owens.

Il a indiqué que Nortel avait l'intention d'offrir plus de services dans le secteur des technologies de l'information et de la sécurité des réseaux.

L'action de Nortel s'est échangée à 3,93 \$ la semaine dernière, son plus bas niveau des 52 dernières semaines, après que la société eut annoncé qu'elle avait retardé de nouveau la publication de ses états finan-

ciers. Elle compte maintenant le faire au milieu de novembre.

L'action de Nortel a gagné un peu de terrain depuis puisqu'elle s'échangeait à 4,14 \$ au cours de la journée d'hier, un gain de deux cents par rapport à vendredi.

« Vous pouvez imaginer que j'aimerais, plus que tout au monde, que la publication des états financiers corrigés soit derrière nous, a dit M. Owens. Nous traversons une période difficile, mais je dois ajouter que nous sommes optimistes quant à l'avenir. »

M. Owens a aussi indiqué qu'il avait

voyagé autour du globe pour rassurer les chefs de direction de sociétés importantes comme France Télécom et Deutsche Telekom. Cependant, il soupçonne certains concurrents d'avoir profité des problèmes comptables de Nortel et des enquêtes des autorités compétentes pour vendre leurs produits et services.

« Nous n'avons pas perdu un seul contrat à cause de nos ennuis. Toutefois, cela ne signifie rien puisqu'il existe des milliers de contrats sur le marché. J'ai entendu dire que nos concurrents en profitent. C'est plus difficile pour nous. »



PHOTO BRADLEY C. BOWER, BLOOMBERG NEWS©

Le président de l'éditeur de logiciels Oracle, Larry Ellison, à son départ du tribunal du Delaware, le 8 octobre dernier.

Oracle sort ses dernières cartouches pour s'emparer de PeopleSoft

AGENCE FRANCE-PRESSE

NEW YORK — Après 17 mois de bataille acharnée, l'éditeur de logiciels Oracle a lancé hier son ultime offensive pour avaler son concurrent américain PeopleSoft, avec une offre de reprise rehaussée de 14 %, valorisant la transaction à 8,8 milliards de dollars américains.

Oracle offre désormais 24 \$ US, contre 21 \$ US jusqu'alors, pour chacune des actions en circulation de PeopleSoft, considéré comme un des trois grands éditeurs mondiaux de progiciels, ces logiciels adaptés à la gestion des entreprises (comptabilité, ressources humaines...).

Ce nouveau prix, a fait valoir Oracle dans un communiqué, est « près de 60 % supérieur » à ce que valait l'action de PeopleSoft à la veille du lancement de l'offre de reprise, le 6 juin 2003. « C'est notre meilleure offre et la dernière. Elle ne sera plus relevée », a insisté le groupe.

L'offre doit expirer le 19 novembre à minuit,

heure de New York. À cette date, « nous retirerons notre offre à moins qu'une majorité d'actions soient soumises », a déclaré le président du conseil d'administration d'Oracle, Jeffrey Henley.

Le destin de PeopleSoft est désormais entre les mains de ses actionnaires, ont commenté les analystes de SG Cowen.

« La nouvelle offre est inférieure à une offre précédente de 26 \$ US par action, que le conseil d'administration a rejetée par le passé », ont-il souligné, laissant présager une nouvelle fin de non recevoir de ce dernier.

Dans un communiqué, PeopleSoft a indiqué que ses administrateurs se réuniraient « en temps voulu » pour étudier la dernière proposition et faire ensuite leurs recommandations aux actionnaires.

Rappelant le précédent des 26 \$ US, PeopleSoft a souligné que son conseil d'administration avait déjà « rejeté unanimement à quatre reprises l'offre non sollicitée d'Oracle », après avoir conclu qu'elle « sous-évaluait » le groupe.

CAE vend sa division de contrôles navals à L-3 Communications

ALLAN SWIFT
PRESSE CANADIENNE

CAE vend sa division de contrôle naval au groupe américain L-3 Communications pour 328 millions de dollars canadiens afin de se concentrer sur ses activités principales de simulateurs de vol et de formation des pilotes.

L-3, qui a son siège social à New York, réalise ainsi sa quatrième acquisition majeure au Canada en trois ans. Le chef de la direction de CAE, Robert Brown, a précisé hier que L-3 entend conserver les 460 employés que compte la division de contrôle naval, dont 225 dans la région de Montréal. Les autres se trouvent aux États-Unis, au Royaume-Uni, en Norvège et en Inde.

Le prix d'acquisition pour L-3 s'établit à 276 millions CAN au comptant, en plus de la prise en charge d'une dette de 52 millions liée au financement d'un projet.

M. Brown, qui a pris la direction de CAE en août dernier, a précisé que d'autres changements allaient être annoncés, alors que l'entreprise tente de réduire ses coûts pour s'ajuster aux problèmes financiers de ses clients dans le secteur de l'aviation.

Le gain provenant de la vente de la division de contrôle naval servira ainsi à réduire la dette à long terme pour donner plus de souplesse à CAE.

« Le bilan était sous pression et ça nous laissait peu de marge de manoeuvre », a précisé M. Brown lors d'une conférence téléphonique. « J'en étais venu à la conclu-

sion que nous ne disposions pas des ressources financières nécessaires pour faire croître la division navale. »

Cette division, qui conçoit des logiciels et offre des services de formation pour les équipages de navires dans les secteurs civils et militaires, est rentable. Elle a généré des revenus de 158,6 millions au cours de l'exercice qui a pris fin le 31 mars, représentant environ 15 % des revenus totaux de CAE, qui se sont établis à 1 milliard environ.

La valeur du carnet de commandes de la division des contrôles navals est de 644 millions, alors que l'ensemble du carnet de CAE atteint 3,1 milliards.

L'entente conclue avec L-3 prévoit que CAE va compléter des contrats de la division navale d'une valeur de quelque 20 millions, ce qui fournira du travail à une centaine d'employés (ou leur équivalent) pendant une période de deux ans.

Même si la transaction aura pour effet à court terme de réduire le bénéfice par action de CAE, l'analyste Cameron Doerksen a dit y voir un impact « positif modéré pour CAE, puisque cela permettra d'améliorer sensiblement le bilan de l'entreprise ».

M. Doerksen, de la firme Dlouhy Merchant, a toutefois réduit son cours-cible pour l'action de CAE sur un intervalle de 12 mois, le faisant passer de 7,15 \$ à 6,15 \$. Il continue néanmoins de recommander l'achat du titre.

L'action de CAE à la Bourse de Toronto a clôturé hier à 4,88 \$, en baisse de 11 cents.

Quel modèle pour le Québec?

Les conférences LA PRESSE

Radio-Canada

Inspirations
Perceptions
Réflexions

Le mercredi 1^{er} décembre 2004 au Centre Sheraton à Montréal de 8 h à 17 h

AVENIR DES PETITES NATIONS: POSSIBILITÉS ET CONTRAINTES

Les petites nations ont-elles la possibilité de sortir du modèle dominant et d'adopter un modèle distinct de développement socio-économique? Quelle est leur marge de manoeuvre?

- **Michael Keating**, professeur d'études régionales, European University Institute, Florence
- **Stéphane Paquin**, professeur associé au Département d'histoire, UQÀM, auteur de *La revanche des petites nations*
- **Earl Fry**, professeur d'études canadiennes, Département de science politique, Brigham Young University, Utah, États-Unis

ENVIRONNEMENT ET ÉNERGIE, FAUT-IL CHOISIR?

Cet atelier vise à présenter une étude de cas concrète de l'un des dilemmes du modèle québécois. C'est aussi l'un des grands débats publics de la société québécoise actuelle.

- **André Caillé**, président-directeur général d'Hydro-Québec
- **Laurent Lepage**, titulaire de la Chaire d'études sur les écosystèmes urbains, professeur au Département de science politique et à l'Institut des sciences de l'environnement, UQÀM
- **Jerry Taylor**, directeur des études en ressources naturelles, CATO Institute, Washington DC, États-Unis

DÉJEUNER-CAUSERIE avec **JACQUES ATTALI**. Fondateur et premier Président de la Banque européenne pour la reconstruction et le développement (BERD), ancien conseiller d'État du président français, Monsieur François Mitterrand, écrivain et auteur de *Les Juifs, le monde et l'argent* et de *L'Homme Nomade*. En collaboration avec le



SUÈDE, IRLANDE, FRANCE: LEÇONS ET INSPIRATIONS

Une occasion d'examiner et de s'inspirer des expériences d'ailleurs, en l'occurrence la Suède, l'Irlande et la France, en vue de déterminer ce dont on peut s'inspirer ou éviter.

- **Joakim Palme**, directeur de l'Institut d'études prospectives de Stockholm, Suède
- **Frank Barry**, professeur d'économie, University College Dublin, Irlande
- **Nicolas Baverez**, historien et économiste, auteur de *La France qui tombe*, France

A-T-ON LES MOYENS DU MODÈLE QUÉBÉCOIS?

Certains disent que le modèle coûte trop cher, d'autres au contraire rappellent que les bénéfices du modèle québécois sont évalués.

- **Jean-François Lisée**, directeur exécutif du Centre d'études et de recherches internationales de l'Université de Montréal; écrivain et journaliste, il a également été conseiller politique
- **Brian Lee Crowley**, président de l'Atlantic Institute for Market Studies et spécialiste de politiques sociales
- **Wendy Thomson**, conseillère auprès du premier ministre Tony Blair et directrice du Bureau de la réforme des services publics, Londres, Grande-Bretagne

www.lesconferences-lapresse-radio-canada.ca • (514) 288-5759



3267641

Fondation Armand-Frappier remise de la Bourse Medicago – 12 000 \$



De gauche à droite : M. Pierre Talbot, directeur du Centre INRS-Institut Armand-Frappier, M. Jean-François Laliberté, directeur de recherche, Mme Guylaine Legault, vice-présidente régionale, Laval-Laurentides, Fédération des caisses Desjardins du Québec, M. Clément Joly, président et chef de la direction de la Fondation Armand-Frappier, Mme Arianne Bouchard-Gagnon, étudiante, M. Marc-André Daoust, chargé de projets, développement de produits, Medicago inc., M. Pierre Lapointe, directeur général de l'INRS.

3266507A

Divulguer ou non les enquêtes boursières?

MARTIN VALLIÈRES
LA PRESSE À TORONTO

La récente politique de divulgation instaurée par le régulateur boursier le plus influent au Canada, la Commission des valeurs mobilières de l'Ontario (CVMO), est loin de faire l'unanimité. Au Québec, l'Autorité des marchés financiers (AMF) préfère s'en tenir au refus de commenter ses enquêtes, à moins que l'entreprise ou les gens visés ne le fassent en premier.

À Toronto, la CVMO tenait hier sa conférence annuelle avec des professionnels des placements boursiers. C'était l'occasion de faire le point sur les priorités de la Commission, telles que la révision des normes de gestion des fonds communs de placement, qui devrait d'ailleurs mener à un énoncé au printemps prochain. Mais la CVMO a été prise à partie pour sa récente politique de divulgation des enquêtes, parfois même avant que des actions formelles ne soient entreprises contre les fautifs.

Désormais, la CVMO peut divulguer la tenue d'une enquête sur des intervenants en Bourse dès qu'elle estime que le risque pour les investisseurs excède celui du dommage potentiel aux entreprises visées et leurs dirigeants. Ces derniers conservent toutefois une première chance d'annoncer eux-mêmes l'enquête, avant que la CVMO ne la confirme. Il s'agit d'un revirement pour la commission ontarienne, qui refusait jusqu'à récemment toute confirmation ou commentaire sur ses enquêtes.

Au cours des derniers mois, la CVMO s'est retrouvée en position un peu gênante dans les cas d'entreprises sous sa juridiction, dont Nortel et Hollinger, concernant lesquelles elle a dû confirmer une enquête après sa vis-à-vis américaine, la Securities and Exchange Commission (SEC). Cette hésitation de la CVMO lui a valu des critiques à Bay Street et dans la presse financière, qui lui reprochaient d'être à la traîne de la SEC. Mais récemment, la CVMO a semblé changer d'opinion en divulguant rapidement une enquête

au Groupe Royal Technologies, en collaboration avec la GRC. Royal est une entreprise ontarienne de pointe dans les plastiques dont le principal actionnaire et fondateur, Vic De Zen, et ses adjoints, sont soupçonnés d'avoir détourné des fonds pour ériger un centre de villégiature privé à St. Kitts, dans les Caraïbes. L'affaire a suscité des manchettes financières à Toronto, même si la

désormais se servir des communiqués de presse comme d'outils de réglementation et de sanction, au lieu des moyens qui sont déjà dans la législation, a critiqué Philip Anisman, un avocat en valeurs mobilières réputé de Bay Street. « En plus, cette divulgation hâtive des enquêtes, malgré certains critères, est laissée entre les mains du personnel de la CVMO,

La CVMO a été prise à partie pour sa récente politique de divulgation des enquêtes, parfois même avant que des actions formelles ne soient entreprises contre les fautifs.

CVMO n'a encore divulgué aucune accusation ou preuve formelle. Dans ce contexte, des professionnels boursiers ont critiqué hier la nouvelle politique de divulgation d'enquête de la CVMO comme une façon de rehausser son image, au lieu d'un véritable moyen de prévention des fraudes. « Avec cette divulgation hâtive, le personnel de la CVMO peut

Or, selon M. Oliver, la divulgation hâtive d'enquêtes « risque de compromettre la perception de justesse et d'impartialité ». Parmi les dirigeants de la CVMO, Michael Watson, directeur de la surveillance et des enquêtes, a défendu la nouvelle politique de divulgation. « Auparavant, les investisseurs canadiens pouvaient continuer d'investir des millions dans un placement boursier sans savoir que l'entreprise émettrice ou ses dirigeants faisaient l'objet d'une enquête, a indiqué M. Watson. « Mais le milieu boursier a changé beaucoup ces dernières années, avec les nombreux cas de grosses fraudes dans différents pays. Les autorités boursières de partout dans le monde font face à des pressions pour divulguer leurs enquêtes. » Au Québec, le porte-parole de l'Autorité des marchés financiers, Philippe Roy, a indiqué tout au plus que le « refus (de l'Autorité) de commenter toute enquête est en révision, mais sans échéancier précis ». Par ailleurs, le président de la Commission des valeurs mobilières de la Colombie-Britannique, Doug Hyndman, invité de la CVMO hier à Toronto, a indiqué qu'il « surveillerait » l'initiative ontarienne. « C'est très difficile d'équilibrer la protection des investisseurs et le respect de la vie privée des gens visés par une enquête. Pour l'instant, nous préférons continuer de taire nos enquêtes avant qu'un ordre réglementaire ne soit émis. »

Le Carrefour de la Pointe vendu

L'Association de bienfaisance et de retraite des policiers de Montréal (ABRPM) et Ivanhoé Cambridge ont vendu, hier matin, le Carrefour de la Pointe à Creccal Investments, de Montréal, au prix de 15,3 millions. Louis Monette, président de l'ABRPM qui détenait 95 % du centre commercial, n'a pas nié le prix de vente. Malgré la hausse des taux d'intérêt qui pourrait finir par faire pression sur leur valeur, l'organisme détient toujours des immeubles et des actions d'Ivanhoé et de la SITQ, a-t-il dit. « Il faut de la diversification et du rendement dans un portefeuille ». BesTrust Realities, de Gilles N. Besner, a été le courtier des vendeurs. « Les deux parties sont satisfaites. Les acheteurs ne manquent toujours pas dans l'immobilier ». « Il y a des travaux à faire sur le centre commercial de 210 000 pieds carrés (qui date de 30 ans), mais pas tout de suite », a déclaré Alberto F. Crecco, président de Creccal. Laurier Cloutier

MARTIN VALLIÈRES

TORONTO – Même sans usine d'automobiles depuis la fermeture de GM à Boisbriand, le Québec a des intérêts économiques qui dépendent de l'état de santé de l'industrie en Ontario. Au moins 250 entreprises québécoises qui regroupent 15 000 personnes sont des fournisseurs de pièces et de composantes pour l'industrie de l'automobile, indique-t-on au cabinet du ministre québécois du Développement économique, Michel Audet. C'est pourquoi le ministre sera à Ottawa demain, 3 novembre, pour une importante rencontre du Conseil de partenariat canadien de l'automobile. Ce conseil créé il y a deux ans regroupe des représentants gouvernementaux, des syndicats et des dirigeants d'entreprises de l'automobile, des gros constructeurs jusqu'aux détaillants. Demain, le Conseil révisera un



PHOTO ROBERT MAILLOUX, ARCHIVES LA PRESSE

Michel Audet, ministre du Développement économique.

rapport spécial sur l'état de l'industrie dans le but de préparer une stratégie de renforcement et de développement du plus gros

secteur manufacturier au Canada. Parmi les objectifs déjà ébruités, on fait état de rehausser d'ici 2010 la production annuelle d'automobiles

biles et de camions légers du niveau actuel de 2,5 millions jusqu'à celui de 3 millions qui avait été atteint en 1999. Quant à la fabrication de pièces et composantes, prioritaire pour le Québec, le Conseil cible une croissance des livraisons de leur niveau courant de 31 milliards de dollars par an jusqu'à 40 milliards en 2010, et 50 milliards en 2015. Les moyens qui seront requis pour susciter une telle croissance seront au coeur des discussions du Conseil. Ils pourraient inclure des mesures aussi concrètes que la réduction des délais aux postes frontaliers entre le Canada et les États-Unis. En contrepartie, à l'instar des 200 millions annoncés hier par l'Ontario et le fédéral pour la nouvelle usine de Ford à Oakville, des fonds publics seront sollicités, surtout pour contrecarrer les subventions des États américains du Sud.

Une offre irrésistible se profile.

Sachez flairer la bonne affaire. Une ligne racée, un caractère BMW pur-sang, des caractéristiques routières uniques et une multitude d'innovations avant-gardistes représentent tout ce qui est de plus agréable dans le plaisir de conduire la BMW 530i. Passez vite chez l'un des concessionnaires BMW de la grande région de Montréal afin de profiter de cette offre exceptionnelle.

À partir de seulement

530i **639\$**/mois
pendant 39 mois

4,4%
taux de location

**NE RATEZ PAS CETTE OFFRE EXCEPTIONNELLE !
VALABLE JUSQU'AU 30 NOVEMBRE 2004.**

Montréal BMW Canbec 4090, rue Jean-Talon Ouest (514) 731-7871 www.bmwcanbec.com	Banlieue Ouest Automobiles Jalbert 16 710, autoroute Transcanadienne Kirkland (514) 695-6662 (514) 343-3413 www.jalbert-auto.qc.ca	Laval BMW Laval 2450, boul. Chomedey (450) 682-1212 (514) 990-2269 www.bmwlaival.com	Rive-Sud Park Avenue BMW 8400, boul. Taschereau Ouest Brossard (450) 445-4555 Montréal (514) 875-4415 www.parkavenuebmw.com	BMW Série 5 www.bmwmontreal.ca	 Le plaisir de conduire.™
---	--	---	--	---	-------------------------------------

Les taux de location sont ceux offerts par Services Financiers BMW sur approbation de crédit uniquement quant au modèle BMW 530i 2004 en inventaire. Le PDSF pour le modèle 530i 2004 BMW de base est de 66 500\$. *Pour une location de 39 mois comportant une mensualité de: (i) 639\$, un montant de 11 278\$ est exigé à la signature du contrat de location, (ii) 759\$, un montant de 7 044\$ est exigé à la signature du contrat de location, (iii) 855\$, un montant de 3 845\$ est exigé à la signature du contrat de location (ces montants incluent le dépôt requis, les frais de transport et de préparation, un dépôt de sécurité, l'enregistrement d'une hypothèque mobilière ainsi que la première mensualité). Le taux de location applicable est de 4,4%. Les frais d'administration du concessionnaire sont facturés selon le concessionnaire et s'ajoutent aux sommes dues à la signature du contrat. Le coût de l'enregistrement du véhicule, les frais d'immatriculation, les options, l'assurance, les taxes applicables sur le dépôt et sur les mensualités sont en sus. La valeur résiduelle du véhicule à l'échéance du terme est de 36 575\$. La mensualité varie selon le montant emprunté et le dépôt/la valeur de la reprise. Le kilométrage annuel alloué est de 20 000 km; 0,25 \$ du kilomètre excédentaire. Des frais peuvent être exigés pour usure excessive. Offre sujette à disponibilité. Le véhicule doit être livré au plus tard le 30 novembre 2004.



TOUS
LES
SCÉNARIOS...

CINÉMA

Tous les samedis dans
LA PRESSE

CPG • REER • FERR

4.10% **Garanti**
1 - 10 ans

WESMOUNT  POINTE-CLAIRE
934-0586 **697-0035**

GESTION DE CAPITAUX ROTHENBERG
3197183 www.rothenberg.ca 3197193

DATES D'ASSEMBLÉE

Données fournies par la société émettrice par l'entremise de LA CAISSE CANADIENNE DE DÉPÔT DE VALEURS LTÉE
* Modifications aux renseignements déjà publiés.
A = annuelle; S = spéciale; G = générales;
X = supplémentaire; E = extraordinaire.
% = annulé; @ = ajournée

Raison sociale	Date Inscr.	Date d'ass.	Type d'ass.
e-Quisitions Inc.	Nov 15	Dec 15	S
equicap financial corp	Nov 10	Dec 16	AG
iUnits Gov-Cda 10-Yr Bond Fund	Nov 15	Dec 15	S
Alcan Inc	Nov 19	Dec 22	S
Algonquin Oil & Gas Limited	Nov 15	Dec 21	A
Amalgamated Income LP	Nov 12	Dec 13	S
American Gold Capital Corp	Nov 12	Dec 14	AG
Anglo Minerals Ltd	Nov 16	Dec 21	AS
Apogee Minerals Ltd	Nov 15	Dec 15	AS
Arcturus Ventures Inc	Nov 12	Dec 22	AG
Auterra Ventures Inc.	Nov 15	Dec 20	EGS
AFL Capital Ventures Inc	Nov 14	Dec 14	AGS
Beaumont Select Corporations	Nov 12	Dec 15	AGS
Belhaven Ventures Inc	Oct 21	Nov 22	AG
BOOK4GOLF.COM Corporation	Nov 09	Dec 10	S
Capital A77 Inc	%Oct 15	Nov 15	AS
Castlerock Resources Inc.	Nov 22	Dec 29	S
Coast Mountain Power Corp	Nov 18	Dec 20	AG
Corsu Entertainment Inc	Nov 15	Jan 14	A
Crew Gold Corporation	Nov 09	Dec 10	AGS
Cytovax Biotechnologies Inc.	*Oct 13	Nov 24	S
CML Global Capital Ltd.	*Oct 29	Dec 03	AGS
Desert Gold Ventures Inc	Nov 22	Jan 11	AGS
Ensel Corporation	Nov 19	Dec 17	AG
Erflo Electro Optical Eng.	Nov 22	Jan 12	AS
E3 Energy Inc	Nov 19	Dec 22	S
Farallon Resources Ltd.	Nov 12	Dec 15	AEG
Fonds American AGF Keystone	Nov 09	Dec 10	S
Fonds Croissance Mond RER GGOF	Nov 18	Dec 22	S
Fonds Croissance Mondial GGOF	Nov 18	Dec 22	S
Fonds Croissance Science & Tech	Dec 07	Jan 20	A
Fonds D'Obligations AGF Key	Nov 09	Dec 10	S
Golden Dynasty Resources Ltd.	Nov 01	Dec 01	AGS
GTO Resources Inc	*Sept28	Nov 26	AS
Helix Biopharma Corp	Nov 17	Jan 05	AG
Holmer Gold Mines Limited	Nov 15	Dec 15	S
Horizons Global Macro Fund	Nov 16	Dec 14	S
Igloo Vikski Inc.	*Oct 29	Nov 29	AG
Inspiration Mining Corporation	Nov 08	Dec 09	S
IMS Petroleum Inc.	Nov 15	Dec 20	S
U.M. Capital Inc	*Oct 20	Nov 24	S
Lake Shore Gold Corp.	Nov 15	Dec 15	S
Minera Delta Inc.	*Sept23	Nov 22	AS
Mines Abcourt Inc	*Oct 21	Dec 03	AG
Nevada Bob's International Inc	*Nov 15	Dec 15	AS
New Island Resources Inc	Nov 12	Dec 17	AS
Norrep 2002 Flow Through LP	Nov 19	Dec 20	S
Northern Continental Res. Inc.	Nov 12	Dec 15	AGS
Novadx International Inc	Nov 15	Dec 22	AG
Open Text Corporation	Oct 29	Dec 09	AGS
Pacific Imperial Mines Inc.	Nov 15	Dec 17	AG
Proprietary Industries Inc.	%Sept28	Nov 02	S
Q I Systems Inc	Nov 25	Dec 10	AG
Quadra Resources Corp.	Nov 10	Dec 21	AG
Rare Element Resources Ltd.	*Nov 08	Dec 20	AGS
Rio Fortuna Exploration Corp	Nov 09	Dec 13	AG
Sand Technology Inc	Nov 18	Dec 16	A
Sangoma Technologies Corp.	Nov 10	Dec 16	AG
Saxon Balanced Fund	*Nov 19	Dec 22	S
Saxon High Income Fund	*Nov 19	Dec 22	S
Saxon Small Cap	*Nov 19	Dec 22	S
Saxon Stock Fund	*Nov 19	Dec 22	S
Saxon World Growth	*Nov 19	Dec 22	S
Sheer Energy Inc	Nov 05	Dec 07	S
Solomon Resources Limited	Nov 22	Dec 22	AG
Split Yield Corporation	Nov 05	Dec 07	S
StarPoint Energy Ltd	Nov 19	Dec 22	S
Stellar Pacific Ventures Inc	Dec 08	Jan 12	AEG
Sylogist Ltd.	Nov 15	Dec 15	AGS
SPEQ Biorthex Inc.	Nov 03	Dec 03	AG
T S Telecom Ltd	*Oct 25	Dec 03	AG
Texalta Petroleum Ltd.	Nov 16	Jan 04	AGS
The Infocuity Corporation	Nov 15	Dec 15	AS
The Leadership Fund Inc	Nov 15	Dec 22	AGS
The Learning Library Inc	*Oct 25	Nov 30	AS
Trans-Orient Petroleum Ltd.	Dec 14	Jan 14	AG
Twin Butte Energy Ltd.	Nov 01	Dec 10	AGS
Vengrowth Advanced Lifescience	Nov 17	Jan 06	A
Vengrowth Investment Fund	Nov 17	Jan 06	A
Vengrowth II Investment Fund	Nov 17	Jan 06	A
Vengrowth Traditional Ind.	Nov 17	Jan 06	A
Ventir Challenge Enterprises	Nov 12	Dec 17	AGS
Versatile Mobile Systems	Nov 12	Dec 16	AEG
Wise Wood Corporation	Nov 16	Dec 21	S

La grande maison Audi à Montréal vous invite:



Suivre, jamais.

La nouvelle A-6 est arrivée: Venez réserver la vôtre !

Popular MONTREAL

Votre concessionnaire à Montréal depuis 1952
5442, rue Saint-Hubert, Montréal
(514) 270-3566 www.popularaudi.com

L'ethnographie au service de la recherche marketing

L'observation sur le terrain remplace parfois les groupes de discussion



FRANÇOIS PERREAULT

COLLABORATION SPÉCIALE

Au cours des prochains jours, des étudiants de HEC Montréal s'envoleront pour Las Vegas afin d'y mener une étude sur le jeu excessif. L'initiative s'inscrit dans le cadre d'un cours de recherche ethnographique donné à des étudiants... en marketing.

Ces disciplines se croisent en effet depuis trois ans au sein du programme de diplôme d'études supérieures spécialisées (DESS) en communication marketing, sous la supervision de Jean-Sébastien Marcoux, anthropologue et professeur adjoint. Celui-ci se spécialise dans la complexité des expériences de consommation. Quels éléments nouveaux l'ethnographie apporte-t-elle à la recherche marketing plus traditionnelle? «C'est une approche complémentaire qui vient combler un vide qualitatif, estime Jean-Sébastien Marcoux. Alors que les groupes de discussion (*focus groups*) reposent sur les paroles des gens autour d'une table, la recherche ethnographique est axée sur une observation participante.» L'expert ajoute que cette observation en contexte se révèle essentielle à la compréhension et à une meilleure connaissance des consommateurs, car les propos tenus dans des salles de discussion ne reflètent pas toujours les agissements véritables des participants. De fait, même dans le quotidien, on remarque un écart entre la théorie et la pratique. «Par exemple, les gens quittent souvent la maison en direction des magasins avec l'intention de dépenser, de se faire plaisir. Quelques heures plus tard, ils reviennent pourtant au domicile avec la satisfaction d'avoir économisé sur certains achats. Un tel changement d'attitude se définit mal si l'on n'est pas témoin observant.» «Parfois, des objectifs de recherche nécessitent d'identifier des dimensions émotionnelles très subtiles qu'il est pratiquement impossible de découvrir en posant simplement des questions. Les participants ne peuvent même pas reconnaître eux-mêmes leurs propres comportements et leurs motivations. La recherche

ethnographique est donc une technique à privilégier», écrit pour sa part Winslow Johnson dans son ouvrage *Powerhouse Marketing Plans*. Pour Jean-Sébastien Marcoux, l'ethnographie a d'autant sa place dans le monde actuel, où les attentes des consommateurs sont à la hausse. «Aujourd'hui, les acheteurs veulent vivre leur dose d'expériences. Il faut donc sortir des salles de discussion et aller voir sur le terrain afin de comprendre comment se déroule l'acte de consommation.» La recherche ethnographique a notamment été utilisée pour définir le type de communication que la Société de l'assurance automobile du Québec (SAAQ) allait employer pour sensibiliser les jeunes aux dangers de la vitesse. C'est qu'ils perçoivent le risque différemment des autres groupes auxquels s'adresse la société d'État. La SAAQ a donc dû mettre de côté sa propre vision pour livrer un message mieux adapté et plus ciblé. Mais l'ethnographie n'est pas réservée qu'aux grosses organisations. Jean-Sébastien Marcoux raconte qu'en Norvège, une petite firme de décoration a transformé une ethnologue en gardienne d'enfants afin qu'elle puisse sentir de l'intérieur ce qui caractérisait les choix des gens quand ils aménageaient leur résidence. Dans un autre registre, on a aussi recouru à l'ethnographie ici à la fin des années 90, lorsqu'on a

élargi la distribution de la bière Corona, jusque-là vendue exclusivement dans les succursales de la Société des alcools du Québec. «L'observation sur place, dans des bars et sur des terrasses, nous a permis de noter une foule d'éléments qualitatifs, explique Jean-Sébastien Marcoux. Nous avons notamment remarqué que le produit était souvent consommé par

cé des intuitions et ont déterminé l'approche stratégique déployée il y a quelques années, soit de mettre l'accent sur la bouteille dans la campagne de lancement.» Aux États-Unis, l'ethnographie a servi à l'entreprise américaine Accola, pour sa gamme de chaussures de bébés Twinkle. On y a observé et filmé à domicile 24 mères de Boston, Chicago et Los Angeles. On souhaitait voir comment elles vivaient et, surtout, si ce qu'elles pensaient des souliers de bébés se reflétait dans leurs comportements face à ce type d'article. Il en est ressorti que les participantes achetaient des chaussures «de base» de façon routinière, par exemple durant une visite au centre commercial, alors que les chaussures plus luxueuses étaient achetées à l'approche d'occasions spéciales (Pâques, Action de grâce, etc.) ou reçues en cadeaux (surtout à la suite des naissances). On a également noté que dans la plupart des cas, on trouvait de nombreuses paires de chaussures jamais portées (surtout là où vivaient des enfants de plus de 1 an), principalement en raison de problèmes quant aux grandeurs. Ces observations ont permis, entre autres, au fabricant de scinder sa gamme de produits en créneaux distincts, mais aussi de mieux gérer son réseau de distribution de 9801 magasins.



LE GRAND PRIX DE
L'ENTREPRENEUR^{MD}
D'ERNST & YOUNG

Lauréats 2004

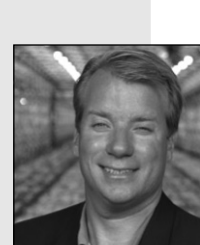
QUÉBEC

Voici le portrait de quatre lauréats du Grand Prix de l'Entrepreneur 2004 dont les noms ont été dévoilés lors du banquet du 20 octobre au Centre Sheraton.



André Bouchard
BPDL Inc.

Encore adolescent et travaillant comme bûcheron, André Bouchard se joint à une entreprise de recouvrement d'aluminium en difficulté dont il fait l'acquisition par la suite. BPDL a d'abord été mise sur pied parce qu'il n'aimait pas la qualité des produits sur le marché. Périodes fastes et difficiles se succèdent, mais M. Bouchard vise toujours la rentabilité. L'innovation technologique, la formation continue et la participation du personnel ont fait la réussite de BPDL. Avec plus de 300 employés répartis dans six sociétés, André Bouchard, poursuit son rêve avec enthousiasme.



Martin Desrochers et Sylvain Terrault
Hydroserre Mirabel Inc.

En 1995, Martin Desrochers et Sylvain Terrault sont devenus actionnaires d'Hydroserre Mirabel. Après deux expansions majeures, les deux entrepreneurs rachètent en 2002 la totalité de l'entreprise : Martin Desrochers en assume la présidence et Sylvain Terrault, la vice-présidence. Hydroserre produit des laitues Boston, des fines herbes et des laitues de spécialité. Leur système exclusif permet la production de 14 millions de laitues par an. Plus de 40 % des ventes se font dans le nord-est des États-Unis. La société se démarque par la qualité de son produit. Ses 17 récoltes par année lui donnent un avantage commercial très net. Appuyée d'une équipe chevronnée, Martin Desrochers et Sylvain Terrault comptent optimiser leurs créneaux et leurs installations, le tout sans pesticides.



Frank Zyromski
Les Serres Frank Zyromski

Horticulteur autodidacte, Frank Zyromski s'installe à L'Annonciation en 1976 et élabore une technique permettant de conserver les boutures au froid et de les raviver, au besoin. Après des années d'expérimentation, c'est en 1984 que M. Zyromski décide de se concentrer dans la difficile culture de boutures de géraniums, d'impatiens et de fuchsias. Avec l'aide du Crédit agricole, il construit des serres en verre et installe un système informatique. L'entreprise produit sept millions de boutures vendues en Amérique du Nord. Au cours des cinq prochaines années, M. Zyromski souhaite faire passer la production annuelle à 12 millions de boutures. Diverses mesures de recyclage et des choix écologiques dénotent la préoccupation marquée de Frank Zyromski pour l'environnement.

COMMANDITAIRES NATIONAUX



COMMANDITAIRES RÉGIONAUX





La qualité dans tout ce que nous faisons

INVESTIR

BOURSE AMÉRICAINE

Bush pour le court terme, Kerry pour le long terme



RICHARD DUPAUL
FIN DE SÉANCE

Grand jour aux États-Unis, où environ 130 millions d'Américains seront appelés aujourd'hui à choisir leur prochain président.

Hormis ses enjeux géopolitiques énormes, cette élection suscite un vif intérêt parmi les investisseurs « étrangers », qui s'interrogent sur les répercussions du scrutin sur les actions américaines.

Concrètement, on peut se demander qui de George W. Bush ou de John Kerry fera un meilleur président pour Wall Street ? Et, une fois que sera connu le gagnant, faudra-t-il revoir son portefeuille demain matin ?

À ces questions pas du tout faciles, les spécialistes interrogés par *La Presse Affaires* ont donné des réponses divergentes à certains égards. Selon on s'entend sur une chose : selon une théorie généralement acceptée à Wall Street, la victoire de « W. » aura vraisemblablement un effet positif sur la Bourse américaine à très court terme.

« Historiquement, Wall Street a toujours préféré un président républicain. D'ailleurs, les marchés s'attendent à la victoire de Bush et, si cela se confirme, on pourrait voir les marchés grimper dans l'immédiat », a affirmé Norman Raschkowan, premier vice-président chez Gestion de portefeuille Standard Life. Inversement, la victoire de Kerry risque d'être mal accueillie initialement, prévient-il.

Mais, à moyen ou à long terme

(six à 12 mois), c'est une autre histoire. Un gestionnaire montréalais se range même dans le camp du longiligne candidat démocrate. « Si on fait abstraction du choix de titres comme tels, une victoire de Kerry justifierait qu'on achète plus d'actions américaines », a lancé Denis Durand, associé principal chez Jarislowsky Fraser.

Le billet vert

L'optimisme de ce dernier repose sur les engagements fiscaux de John Kerry, qui a promis durant la campagne de s'attaquer à l'énorme déficit budgétaire américain (attendu à 422 milliards US pour 2004).

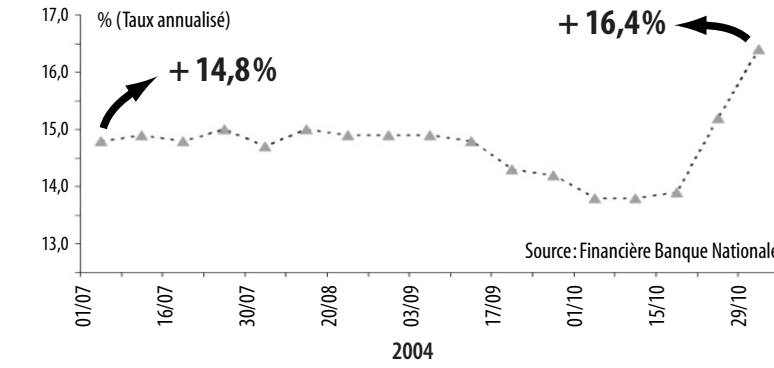
Une tâche herculéenne, certes, qui nécessitera une hausse des impôts, une baisse des dépenses militaires ou la fin des avantages fiscaux pour les nantis. Douloureux. Mais M. Durand croit que la prise en charge des finances publiques américaines pourrait arrêter la glissade du dollar américain, voire redresser le billet vert par rapport aux autres devises.

Le cas échéant, les investisseurs étrangers qui ont des actions américaines en retireraient un gain de change qui bonifierait leur rendement boursier. Faut-il rappeler que le billet vert a plongé de 29 % par rapport au dollar canadien depuis le 1^{er} janvier 2003 ? Pour un Canadien, ce plongeon a effacé tous les gains réalisés à Wall Street durant ce temps.

En revanche, la force actuelle du huard fait de plusieurs actions américaines des « aubaines » pour les Canadiens. Aussi, si l'on adhère à l'hypothèse d'une stabilisation du dollar américain sous le règne Kerry, M. Raschkowan suggère des titres à inclure dans son portefeuille, dont Microsoft, Pfizer ou Disney. « On ne trouve pas l'équivalent à la Bourse canadienne », note-t-il.

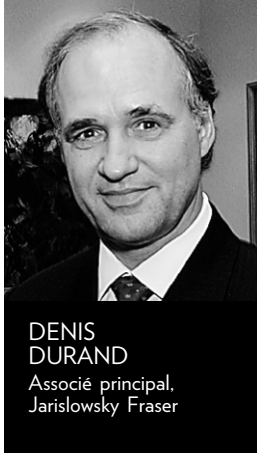
BOURSE AMÉRICAINE

DES PROFITS MEILLEURS QUE PRÉVU
CROISSANCE PRÉVUE DES BÉNÉFICES AU 3^e TRIMESTRE

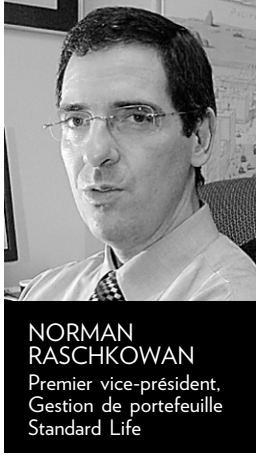


Malgré l'incertitude à Wall Street concernant les élections présidentielles, les sociétés américaines continuent d'afficher de juteux profits et de revoir à la hausse leurs projections. Si bien qu'on s'attend à une croissance moyenne des bénéfices de 16,4% (taux annualisé) pour le troisième trimestre contre une hausse de 14,8% prévue en juillet.

MAIS QU'ADVIENDRA-T-IL APRÈS LES ÉLECTIONS ?
TROIS EXPERTS SE PRONONCENT...



DENIS DURAND
Associé principal,
Jarislowsky Fraser



NORMAN RASCHKOWAN
Premier vice-président,
Gestion de portefeuille
Standard Life



STÉPHANE MARION
Économiste, Financière
Banque Nationale

PHOTOS, LA PRESSE ©

Vivement un président

À la Financière Banque Nationale, on voit d'un oeil favorable l'avenir de la Bourse américaine, à qui on prédit une hausse de 9 à 10 % (indice S&P 500) d'ici un an.

La croissance encore plus forte des bénéfices prévue par les sociétés américaines (voir tableau) pour les troisième et quatrième trimestres milite en faveur des valeurs à Wall Street, explique l'économiste Stéphane Marion.

Mais cela ne tient pas compte du taux de change.

« Les facteurs fondamentaux continuent de pointer vers une dépré-

ciation supplémentaire du dollar américain à moyen terme, soit d'un autre 10 % », soutient M. Marion. Aussi, les Canadiens « pourraient être déçus » en prenant une position hâtive sur le marché américain, croit le spécialiste.

Réaliste, M. Marion souhaite un verdict clair aux élections présidentielles.

« Si on connaît le nom du gagnant en se levant mercredi, ce sera déjà une bonne chose. La Bourse n'aime pas l'incertitude et personne ne veut attendre cinq semaines avant de savoir qui a gagné », a conclu le responsable.

Le titre de Merck chute de 10%

AGENCE FRANCE-PRESSE

NEW YORK — L'agence de notation financière Standard and Poor's (SP) envisage d'abaisser la note à long terme « AAA » de Merck and Co. après le retrait mondial en septembre de l'anti-inflammatoire Vioxx par le groupe pharmaceutique américain, a-t-elle annoncé hier dans un communiqué.

Le titre du groupe pharmaceutique

a chuté de 10 %, à 28,16 \$ US. Affecté par l'annonce de Standard and Poor's, il pâtissait également d'un article paru hier dans le *Wall Street Journal* affirmant que le groupe était au courant des dangers encourus par les patients utilisant le Vioxx.

Selon le quotidien, qui dit avoir consulté des documents internes, Merck a lutté féroceement pendant des années pour étouffer les inquiétudes sur les dangers du médicament

et éviter ainsi qu'elles ne mettent à mal les perspectives commerciales.

Ainsi, à partir du milieu des années 90, plusieurs responsables du groupe ont discuté par courriels de la manière de mettre au point une étude qui minimiserait la comparaison entre le Vioxx et des anti-inflammatoires moins chers mais moins dangereux pour les patients, explique le quotidien.

La possibilité d'un abaissement de

la note de Merck par SP pesait également, reflétant « l'inquiétude croissante face à l'importance des litiges possibles » contre le groupe après le retrait du Vioxx, a expliqué Arthur Wong, analyste chez Standard and Poor's, cité dans le communiqué.

Le médicament, qui « a généré pour près de 2,5 milliards US ventes annuelles » selon SP, a été retiré à l'issue de trois années d'étude clinique qui ont montré qu'après 18 mois de traitement, les patients qui prenaient le Vioxx avaient plus de risques de faire une crise cardiaque que ceux qui prenaient un placebo.

RÉSULTATS FINANCIERS										
		REVENUS (000 \$)			BÉNÉFICE NET (000 \$)			BÉN. / ACTION		
		Cour.	An dern.	Var. %	Cour.	An dern.	Var. %	Cour.	An dern.	
Bell Nordiq Inc. F. (BNQ.Un / TSX)	30 sept. - 3 ^e trim.	8 420	8 054	5	8 148	7 819	4	0.25	0.24	
Télécomm., Québec	9 mois	25 407	24 022	6	24 335	23 302	4	0.75	0.71	
Big Rock Brewery Inc. (BR.Un / TSX)	30 sept. - 3 ^e trim.	12 882	12 969	-1	1 862	1 770	5	0.32	0.32	
Aliment./Boissons, Alberta	9 mois	38 317	33 924	13	5 499	3 852	43	0.95	0.70	
Brookfield Prop. (BPO / TSX)	30 sept. - 3 ^e trim.	345 000	320 000	8	50 000	50 000	0	0.25	0.29	
Immobilier, N/A	9 mois	1 052 000	916 000	15	186 000	153 000	22	1.00	0.88	
CanWel Build. (CWX / TSX)	30 sept. - 3 ^e trim.	172 032	153 676	12	4 006	5 085	-21	0.33	0.79	
Construction/Bâtiment, C.-B.	9 mois	477 657	421 392	13	9 013	6 546	38	0.96	1.02	
Cathedral Energy Serv. (CET.Un / TSX)	30 sept. - 3 ^e trim.	11 766	9 854	19	2 407	1 710	41	0.10	0.08	
Pétrole/Energie, Alberta	9 mois	30 386	21 802	39	4 907	2 933	67	0.22	0.14	
Consumers' Waterh. (CWL.Un / TSX)	30 sept. - 3 ^e trim.	35 596	34 745	2	2 644	2 165	22	0.05	0.04	
Ménages/Consomm./Cosmét., Ontario	9 mois	106 920	103 754	3	11 936	5 110	134	0.24	0.10	
FNX Mining Co. Inc. (FNX / TSX)	30 sept. - 3 ^e trim.	16 140	0		1 641	(3 010)	—	0.03	(0.08)	
Mines/Métaux, Ontario	9 mois	39 275	0		3 130	(6 057)	—	0.06	(0.16)	
Great Lakes Hydro Inc. (GLH.Un / TSX)	30 sept. - 3 ^e trim.	35 784	31 402	14	9 466	8 554	11	0.20	0.18	
Services publics, Québec	9 mois	128 853	89 093	45	46 187	20 856	121	0.96	0.43	
Harris Steel Group Inc. (HSG.B / TSX)	30 sept. - 3 ^e trim.	216 820	139 314	56	21 144	3 143	573	0.79	0.12	
Mines/Métaux, Ontario	9 mois	527 812	375 486	41	50 413	(1 026)	—	1.88	(0.04)	
High Liner Foods Inc. (HLF / TSX)	2 oct. - 3 ^e trim.	72 850	70 235	4	1 079	1 393	-23	0.08	0.11	
Aliment./Boissons, Nouvelle-Écosse	9 mois	225 763	240 235	-6	5 177	45 134	-89	0.41	4.48	
Intertape Polymer Gr. (ITP / TSX)	30 sept. - 3 ^e trim.	177 671	159 798	11	(14 255)	6 199	—	(0.35)	0.18	
Machinerie/Fabrication, Québec	9 mois	511 705	463 639	10	(6 313)	13 003	—	(0.15)	0.38	
Int'l Forest Products Ltd. (IFP.A / TSX)	30 sept. - 3 ^e trim.	238 952	149 909	59	(3 055)	(1 352)	—	(0.06)	(0.04)	
Papier/Prod. forest./Conten., C.-B.	9 mois	620 790	504 210	23	9 479	(15 800)	—	0.20	(0.43)	
Pan American Silver Corp. (PAA / TSX)	30 sept. - 3 ^e trim.	27 409	11 890	131	3 289	(1 225)	—	0.05	(0.10)	
Mines/Métaux, C.-B.	9 mois	63 510	32 265	97	4 210	(3 972)	—	(0.11)	(0.16)	
Phoenix Technology (PHX.Un / TSX)	30 sept. - 3 ^e trim.	10 453	7 206	45	1 294	995	30	0.07	0.06	
Ord./Electron./Logiciels, Alberta	9 mois	30 783	25 908	19	4 292	3 570	20	0.24	0.21	
Toromont Industries Ltd. (TIH / TSX)	30 sept. - 3 ^e trim.	380 683	331 859	15	18 583	16 353	14	0.29	0.26	
Construction/Bâtiment, Ontario	9 mois	1 068 572	920 863	16	43 764	34 251	28	0.69	0.54	
Source: CNW Telbec										

Inscrivez-vous au site www.lapresseaffaires.com et découvrez une foule d'informations sur les entreprises inscrites en bourse.

LES OBLIGATIONS						
GOUVERNEMENT DU CANADA						
Émetteur	Coupon	Échéance	Prix	Rend.	Var.	
Canada	9.00	1 Déc. 04	100.48	2.42	-0.01	
Canada	6.00	1 Sept. 05	102.52	2.87	-0.03	
Canada	8.75	1 Déc. 05	106.12	2.92	-0.04	
Canada	7.00	1 Déc. 06	107.48	3.24	-0.04	
Canada	7.25	1 Juin 07	109.46	3.38	-0.05	
Canada	6.00	1 Juin 08	107.80	3.64	-0.09	
Canada	5.50	1 Juin 09	106.74	3.87	-0.10	
Canada	9.50	1 Juin 10	127.03	4.03	-0.21	
Canada	9.00	1 Mars 11	126.73	4.14	-0.22	
Canada	6.00	1 Juin 11	110.14	4.21	-0.20	
Canada	10.25	15 Mars 14	144.40	4.40	-0.25	
Canada	9.75	1 Juin 21	156.98	4.74	-0.39	
Canada	8.00	1 Juin 23	137.85	4.89	-0.38	
Canada	8.00	1 Juin 27	140.57	4.97	-0.43	
Canada	5.75	1 Juin 29	110.80	4.98	-0.38	
Real Ret.	4.25	1 Déc. 21	129.38	2.17	-0.17	
Real Ret.	4.25	1 Déc. 26	135.06	2.23	-0.21	
PROVINCIAL						
B C M Fin	5.50	24 Mars 08	105.52	3.74	-0.06	
Hydro Qué.	8.50	15 Août 05	104.29	2.88	-0.03	
Hydro Qué.	11.00	15 Août 20	160.75	5.27	-0.39	
Manitoba	7.75	22 Déc. 25	130.89	5.31	-0.29	
N Brunswic	5.70	2 Juin 08	106.42	3.76	-0.09	
N Brunswic	6.00	27 Déc. 17	109.36	5.01	-0.20	
Nwfindind	6.15	17 Avril 28	108.36	5.51	-0.26	
Nva Scotia	6.60	1 Juin 27	115.09	5.43	-0.26	
Ontario	6.13	12 Sept. 07	106.81	3.59	-0.05	
Ontario	6.25	25 Août 28	111.24	5.40	-0.26	
Hydro Ont.	7.75	3 Nov. 05	104.68	2.94	-0.04	

LES MÉTAUX	
MARCHÉ DE LONDRES PRIX EN DOLLARS US PAR TONNE MÉTRIQUE	
FERMETURE	
CUIVRE (catégorie-A -)	
comptant	2950-2951
3 mois	2819-2820
15 mois	2440-2450
PLOMB	
comptant	898-898,5
3 mois	870-870,5
15 mois	803-808
ALUMINIUM	
comptant	1838-1840
3 mois	1787,5-1788,5
15 mois	1693-1698
NICKEL (dollars)	
comptant	13470-13475
3 mois	13440-13450
15 mois	12120-12220
ÉTAIN	
comptant	9125-9150
3 mois	8950-8960
15 mois	8515-8565
ZINC (qualité supérieure)	
comptant	1020-1021
3 mois	1033-1034
15 mois	1057-1062

Hydro Ont.	7.45	31 Mars 13	122.62	4.22	-0.45
Hydro Ont.	8.50	26 Mai 25	139.46	5.32	-0.27
Hydro Ont.	8.25	22 Juin 26	136.97	5.34	-0.29
P E I	6.00	3 Oct. 07	106.47	3.63	-0.05
Québec	8.50	27 Oct. 15	130.10	4.91	-0.22
Québec	6.50	1 Oct. 07	107.92	3.60	-0.05
Québec	6.00	1 Oct. 29	106.85	5.49	-0.26
Tor-Met	7.75	1 Déc. 05	104.86	3.10	-0.02
CORPORATIONS					
Bk Scotia	5.65	22 Juil. 13/08	105.66	3.99	-0.09
Bell Can.	7.00	24 Sept. 27	108.46	6.29	-0.32
P E I	7.35	22 Déc. 26	85.00	8.91	+1.00
Bombardier	6.30	2 Juin 08	106.51	4.31	-0.08
Cdn Occ Pet	6.10	19 Mar 28	101.67	5.96	-0.31
Cons Gas	5.95	3 Déc. 07	105.58	4.00	-0.05
Glaxa	6.45	3 Déc. 27	101.08	6.35	-0.30
Investors Gr	6.65	13 Déc. 27	104.59	6.27	-0.31
Molson Br	6.00	2 Juin 08	105.58	4.29	-0.08
Nav Canada	6.70	2 Juin 08	103.99	6.37	-0.31
Nav Canada	6.60	1 Déc. 06	106.33	3.41	-0.04
Pcan Pete	7.40	1 Juin 27	120.37	5.77	-0.36
Poco Petrol	8.75	9 Nov. 05	105.68	3.00	-0.04
Precision Dr	6.80	11 Sept. 07	107.23	3.69	-0.05
Rogers Comm	6.85	26 Juin 07	107.32	3.90	-0.04
Royal Bk Of	8.75	15 Juil. 07	103.50	7.28	
Sears Can.	6.75	4 Juin 12/07	107.56	3.65	-0.04
Suncor Inc	6.55	5 Nov. 07	105.74	4.48	-0.04
Thomson C	6.10	7 Août 07	105.93	3.81	-0.04
WCoast En	6.50	9 Juil. 07	107.06	3.70	-0.04
WCoast En	5.70	16 Avril 08	105.09	4.09	-0.08
WCoast En	6.75	15 Déc. 27	105.10	6.32	-0.31

L'ARGENT
Les courtiers londoniens ont haussé lundi le prix de l'argent de (\$0 0250) cents américains par rapport à l'ouverture de la veille.
Lundi: \$7 2450
MONTREAL— Handy & Harman évaluaient hier le prix de l'argent canadien (\$9 126) (stable) par rapport à l'ouverture de la veille.
Lundi: \$7 2450
MONTREAL— Handy & Harman évaluaient hier le prix de l'argent américain (\$7 275) (\$-0 045) cents américains par rapport à l'ouverture de veille

Clive J. Beddoe
Pr

LA PRESSE AFFAIRES

En tout temps, consultez les cotes boursières en direct sur lapresseaffaires.com

LPA 50

La Presse Affaires présente une sélection de 50 titres qui suscitent un grand intérêt chez les lecteurs

	IQ 30	FERMETURE		CHANGEMENT		VARIATION CETTE ANNÉE (%)	VAL. BOUR. (M \$)	52 SEMAINES	
		(\$)		NET	%			HAUT	BAS
▼ Abitibi-Consolidated (<i>A</i>)	✓	7,16	-0,11	-1,51	-30,96	3 152	10,97	6,25	
▲ Aeterna (<i>AEZ</i>)		6,65	0,07	1,06	54,65	303	11,50	3,57	
▲ ACE Aviation (<i>ACE/B</i>)		24,00	0,30	1,27	n.d.	2 136	n.d.	n.d.	
▲ Alcan (<i>AL</i>)	✓	57,10	0,75	1,33	-5,73	21 055	66,08	49,83	
▲ Alimentation Couche-Tard (<i>ATD/B</i>)	✓	28,50	0,40	1,42	19,25	2 870	31,00	20,55	
▲ Astral Media (<i>ACM/A</i>)		28,50	0,30	1,06	1,60	1 597	30,20	26,50	
Axcan Pharma (<i>AXP</i>)	✓	18,43	0,08	0,44	-8,99	840	28,95	17,10	
Banque de Montréal (<i>BMO</i>)	✓	57,02	-0,53	-0,92	6,58	28 542	59,65	49,28	
Banque Laurentienne du Canada (<i>LB</i>)	✓	25,39	-0,06	-0,24	-8,83	597	29,47	25,30	
Banque Nationale du Canada (<i>NA</i>)	✓	48,66	-0,12	-0,25	12,80	8 162	48,78	40,03	
Banque Royale du Canada (<i>RY</i>)	✓	63,87	0,47	0,74	3,35	41 287	65,90	58,04	
BCE (<i>BCE</i>)	✓	28,16	-0,13	-0,46	-2,56	26 043	30,28	25,64	
BCE Emergis (<i>IFM</i>)		3,80	0,00	0,00	-30,91	393	7,40	2,93	
Bombardier (<i>BBD/B</i>)	✓	2,82	0,02	0,71	-48,45	4 991	7,13	2,55	
▼ Cambior (<i>CBJ</i>)		3,64	-0,07	-1,89	-8,77	997	4,95	2,80	
Cascades (<i>CAS</i>)	✓	13,60	0,05	0,37	9,86	1 110	14,53	11,15	
▼ CN (<i>CNR</i>)	✓	64,93	-0,66	-1,01	18,77	18 598	66,65	49,67	
▼ Cogeco (<i>CGO/SV</i>)		19,50	-0,25	-1,27	22,18	319	20,70	14,75	
▲ Conjuchem (<i>CJC</i>)		3,66	0,91	33,09	-30,42	157	15,10	2,30	
Corporation Financière Power (<i>PUF</i>)	✓	30,09	0,09	0,30	21,50	21 208	30,25	22,55	
Domtar (<i>DTC</i>)	✓	14,87	0,00	0,00	-8,49	3 421	17,95	14,25	
Exfo (<i>EXF/SV</i>)		6,65	-0,06	-0,89	39,12	455	9,30	4,26	
Groupe CGI (<i>GIB/A</i>)	✓	7,95	-0,05	-0,63	-1,85	3 534	9,29	7,11	
▼ Groupe Les Ailes de la Mode (<i>MOD</i>)		0,61	-0,02	-3,18	-45,54	13	6,96	0,56	
Groupe SNC-Lavalin (<i>SNC</i>)	✓	53,28	0,42	0,80	4,47	2 693	53,90	42,50	

▲▼ > Indique un titre qui a gagné ou perdu 1% et plus de sa valeur par rapport à la fermeture de la séance précédente. / **Caractère gras** > Indique une société dont l'action a atteint un haut ou un bas de 52 semaines en cours de séance. / **IQ 30** > Le crochet (✓) dans cette colonne identifie les titres qui font partie de l'indice Québec 30. La valeur de l'indice est présentée chaque jour à la UNE de La Presse Affaires. / **M\$** > Millions de dollars US / La liste des titres est sujette à une révision périodique.

BOURSE DE TORONTO



HIER					
OUVERTURE	HAUT	BAS	FERMETURE	VAR. 1 J	VAR. 1 AN
8 877,71	8 880,53	8 829,92	8 858,23	-0,14%	13,97%
ACTIONS NÉGOCIÉES	1 528	GAINS	590	PERTES	719
			INCHANGÉES	219	
52 semaines	HAUT	BAS	Volume (millions)	HIER	JOUR PRÉCÉDENT
	8 917,64	7 710,70		186	221

SOUS-INDICES		FERMETURE	VARIATION	FERMETURE	VARIATION
Services financiers	1 364,01	-3,82	Prod. consom. discrét.	937,90	-18,94
Matériaux de base	1 436,70	-5,89	Services de télécom.	627,83	5,39
Énergie	1 804,42	-17,02	Prod. consom. de base	1 537,66	3,83
Produits industriels	811,06	-0,07	Service publics	1 276,14	-5,41
Tech. de l'information	255,21	6,36	Soins de santé	579,12	-1,08

AUTRES INDICES CANADIENS							
	FERMETURE	VAR.	VAR. (%)		FERMETURE	VAR.	VAR. (%)
S&P / TSX 60	495,52	-0,85	-0,17	S&P / TSX Moyen. Cap.	606,45	0,41	0,07
S&P / TSX Petites cap.	579,05	-1,45	-0,25	DJ Can. Titans (40)	1 300,20	-2,80	-0,22

LES 10 PLUS ACTIFS							
	VOLUME	CLÔT. (\$)	VAR. (\$)		VOLUME	CLÔT. (\$)	VAR. (\$)
NORTELE NETWORKS C	6245750	4,15	0.03	CAN IMPERIAL BK O	1916874	73,57	-0,33
WHEATON RIVER M.	3960857	3,88	-0.11	TELUS CORP	1937548	31,67	1,46
KINROSS GOLD CORP	2870942	8,58	-0.54	PLACER DOME INC	1867185	25,87	-0,31
BOMBARDIER INC /B	2552221	2,82	0.02	LIONORE MINING IN	1790575	6,30	-0,05
ENCANA CORP	2271281	60,67	0.27	COMPTON	1753233	11,00	0,25

TITRES GAGNANTS EN %				TITRES GAGNANTS EN \$			
	VOLUME	CLÔT. (\$)	VAR. (%)		VOLUME	CLÔT. (\$)	VAR. (%)
PSION CANADA	75225	2,20	33,33	RESEARCH IN MOTIO	704746	113,84	6,49
CONJUCHEM INC	1196187	3,66	33,09	TORADOR RESOURCE	1427	14,69	2,69
TORADOR	1427	14,69	22,42	IPSCO INC	646759	34,90	2,34
BIOMIRA INC	454750	1,84	8,24	TELUS CORPORATION	1474798	29,35	1,65
MCCOY BROS INC	19536	3,45	15,00	INTEROIL CORP	78835	31,39	1,47

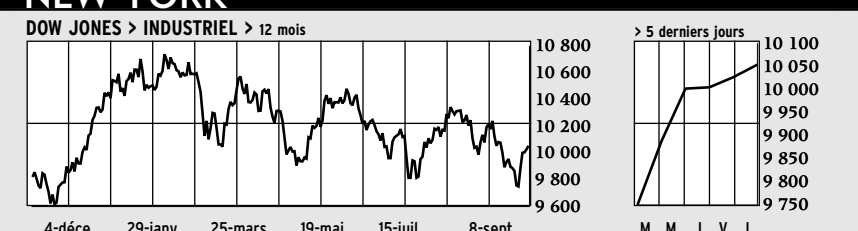
TITRES PERDANTS EN %				TITRES PERDANTS EN \$			
	VOLUME	CLÔT. (\$)	VAR. (%)		VOLUME	CLÔT. (\$)	VAR. (\$)
CFM CORP	492485	2,97	-38,76	GOODFELLOW INC	3000	22,00	-2,00
QGX LTD	68466	2,86	-9,21	CFM CORP	492485	2,97	-1,88
GOODFELLOW INC	3000	22,00	-8,33	WESTON (GEORGE)	35527	99,40	-1,85
ARGO ENERGY LTD	49059	2,35	-7,12	PRECISION DRILLIN	407334	73,75	-1,65
DATAMIRROR	2635	9,00	-7,03	CANADIAN UTIL/A	9391	58,30	-1,38

BOURSE DE CROISSANCE TSX



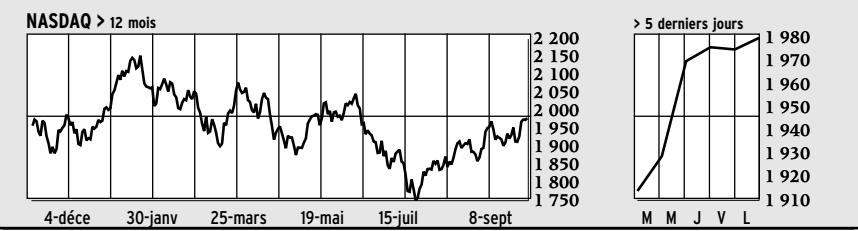
HIER					
OUVERTURE	HAUT	BAS	FERMETURE	VAR. 1 J	VAR. 1 AN
1 630,02	1 632,41	1 605,10	1 607,65	-1,37%	2,73%
ACTIONS NÉGOCIÉES	1 015	GAINS	336	PERTES	434
			INCHANGÉES	245	
52 semaines	HAUT	BAS	Volume (millions)	HIER	JOUR PRÉCÉDENT
	1 933,49	1 449,54		58	74

NEW YORK



HIER					
OUVERTURE	HAUT	BAS	FERMETURE	VAR. 1 J	VAR. 1 AN
10 028,73	10 076,59	10 010,15	10 054,39	0,27%	2,58%
ACTIONS NÉGOCIÉES	3 459	GAINS	1 926	PERTES	1 374
			INCHANGÉES	159	
52 semaines	HAUT	BAS	Volume (millions)	HIER	JOUR PRÉCÉDENT
	10 753,63	9 585,50		1 397	1 501

NASDAQ



HIER					
OUVERTURE	HAUT	BAS	FERMETURE	VAR. 1 J	VAR. 1 AN
1 975,48	1 983,91	1 969,32	1 979,87	0,25%	2,47%
ACTIONS NÉGOCIÉES	3 360	GAINS	1 627	PERTES	1 495
			INCHANGÉES	238	
52 semaines	HAUT	BAS	Volume (millions)	HIER	JOUR PRÉCÉDENT
	2 153,83	1 750,82		1 539	1 645

TSX CROISSANCE LES QUÉBÉCOISES

	FERMETURE (\$)	CHANGEMENT NET	%	VOLUME	VAR. CETTE ANNÉE (%)		FERMETURE (\$)	CHANGEMENT NET	%	VOLUME	VAR. CETTE ANNÉE (%)
Abcort Mines Inc -CI B (<i>ABI</i>)	0,25	0,03	11,11	12 700	78,57	Look Communications Inc (<i>LOK</i>)	0,06	-0,01	-7,69	18 571	-86,05
Abitex Resources Inc (<i>ABE</i>)	0,45	0,05	12,50	1 900	-30,77	Loubac Top Environmental Inc (<i>LTE</i>)	0,05	0,00	0,00	0	-70,00
Afcan Mining Corporation (<i>AFK</i>)	0,27	-0,02	-6,90	295 018	-55,00	Loubel Exploration Inc (<i>LBX</i>)	0,04	-0,01	-11,11	126 447	-42,86
Afri-Can Marine Minerals Crp (<i>AFA</i>)	0,11	-0,03	-19,23	44 421	-40,00	Louvem Mines Inc (<i>LOV</i>)	0,70	0,00	0,00	0	-36,36
Aldeavision Inc (<i>ALD</i>)	0,07	0,01	8,33	2 000	44,44	Lyrtech Inc CI A (<i>LYT</i>)	0,24	-0,01	-2,08	50 000	-52,04
Andromed Inc (<i>AD</i>)	0,18	0,00	0,00	0	-66,67	Magistral Biotech Inc (<i>MBS</i>)	0,40	0,00	0,00	19 000	-20,00
Antoro Resources Inc (<i>ORE</i>)	0,08	-0,01	-6,25	154 500	-76,56	Matamec Explorations Inc (<i>MAT</i>)	0,08	0,00	0,00	0	-60,00
Appalaches Resources Inc (<i>APP</i>)	0,13	-0,02	-13,33	29 500	-36,59	Maude Lake Exploration Ltd (<i>MAU</i>)	0,06	0,02	33,33	40 000	-55,56
Artquest Internatl Alliances (<i>AQ/B</i>)	0,04	0,00	0,00	0	n.d.	Melkior Resources Inc (<i>MKR</i>)	0,06	-0,01	-7,69	171 000	-64,71
Azmut Exploration Inc (<i>AZM</i>)	0,45	0,03	7,14	10 831	50,00	Metanor Resources Inc (<i>MTO</i>)	0,90	0,00	0,00	0	-10,00
Big Red Diamond Corp (<i>DIA</i>)	0,41	-0,04	-8,89	37 050	n.d.	Metco Resources Inc (<i>MKO</i>)	0,10	0,00	0,00	0	-31,03
Biopharma Inc (<i>BUG</i>)	0,15	-0,01	-6,25	20 000	-34,78	Mirabel Resources Inc (<i>RM</i>)	0,35	-0,01	-1,41	37 851	-2,78
Bioenvelop Technologies Corp (<i>BIE</i>)	0,40	0,02	3,90	7 200	73,91	Mty Food Group Inc (<i>MTY</i>)	1,84	0,04	2,22	10 600	247,17
Bioxel Pharma Inc (<i>BIP</i>)	0,37	-0,03	-7,50	6 500	-38,33	Murgor Resources Inc (<i>MUG</i>)	0,15	-0,01	-3,23	666 000	11,11
Canadian Royalties Inc (<i>CZZ</i>)	1,33	0,05	3,91	60 100	-32,49	Namex Exploration Inc (<i>NME</i>)	0,55	0,05	10,00	2 686	14,58
Ced-Or Corp (<i>COQ</i>)	0,18	0,01	6,06	18 500	-18,61	National Construction Inc (<i>NAT</i>)	0,18	0,00	0,00	22	89,47
Clemex Tech Inc-A Shrs (<i>CXG/A</i>)	0,07	0,00	0,00	0	-48,00	Neptune Tech&Bioresources I (<i>NTB</i>)	0,18	-0,01	-2,70	2 000	-62,50
Co2 Solution Inc (<i>CS</i>)	0,51	-0,05	-8,93	64 650	n.d.	Normabec Mining Res Ltd (<i>NMB</i>)	0,14	0,00	0,00	335	27,27
Cpl Technologies Inc (<i>CCY</i>)	0,07	0,00	0,00	0	-30,00	Noveko Echographies Inc (<i>EKO</i>)	0,89	0,00	0,00	333	169,70
Dacha Capital Inc (<i>DAC</i>)	2,00	0,00	0,00	400	37,93	Nstein Technologies Inc (<i>EIN</i>)	0,19	-0,02	-9,52	61 375	11,77
D'Arianne Resources Inc (<i>DAR</i>)	0,09	0,00	0,00	0	-50,00	Nti Newmerical Inc (<i>CFD</i>)	0,11	0,00	0,00	0	-68,57
D-Box Technologies Inc (<i>DBO/A</i>)	0,25	-0,03	-9,26	16 500	-25,76	Orex Exploration Inc (<i>OX/H</i>)	0,09	0,00	0,00	0	n.d.
Deq Systems Corp (<i>DEQ</i>)	0,73	0,00	0,00	0	-7,60	Orthosoft Holdings Inc (<i>OSH</i>)	1,00	0,00	0,00	1 000	n.d.
Dia Bras Exploration Inc (<i>DIB</i>)	0,70	0,00	0,00	38 500	-62,16	Osisko Exploration Ltd (<i>OSK</i>)	0,26	-0,01	-3,70	10 000	-32,47
Diagnos Inc (<i>ADK</i>)	0,16	-0,03	-13,89	27 000	29,17	Pacific Tiger Energy Inc (<i>PTE</i>)	0,10	0,00	0,00	38	-75,61
Dianor Resources Inc (<i>DOR</i>)	0,12	0,01	4,35	202 000	0,00	Perlite Canada Inc (<i>PCI</i>)	0,20	0,00	0,00	15 000	-23,08
Dios Exploration Inc (<i>DOS</i>)	0,50	0,05	10,00	11 804	13,79	Pershimco Resources Inc (<i>PRO</i>)	0,24	0,00	0,00	0	20,00
Ditem Explorations Inc (<i>DIT</i>)	0,18	0,05	34,62	1 000	29,51	Plexmar Resources Inc (<i>PLE</i>)	0,12	-0,01	-7,69	136 700	-47,83
Dicom Lighting Inc (<i>DIQ</i>)	0,50	0,02	4,17	65 500	-9,09	Pro-Or Mining Resources Inc (<i>POI</i>)	1,13	0,00	0,00	7 200	-20,98
Dynacor Mines Inc (<i>DYM</i>)	0,24	0,00	0,00	5 500	-46,67	Pro-Veinor Resources Inc (<i>PRV</i>)	0,43	0,04	8,97	46 000	-5,56
Ecu Silver Mining Inc (<i>ECU</i>)	0,37	0,01	1,39	100 000	35,19	Puma Exploration Inc (<i>PUM</i>)	0,26	0,00	0,00	0	30,00
Environ Applied Research Tec (<i>EAR</i>)	0,09	0,00	0,00	28 200	-52,63	Radisson Mining Resources (<i>RDS</i>)	0,35	0,00	0,00	1 100	-41,67
Events International Holding (<i>EIH</i>)	0,05	0,00	0,00	0	-82,00	Raymor Industries Inc (<i>RAR</i>)	0,08	0,01	14,29	80 000	-40,74
Exploration Orbitre Vspa Inc (<i>ORT/A</i>)	0,06	0,00	0,00	0	-42,86	Ressources Majesco Inc (<i>MAJ</i>)	0,21	0,01	5,00	127 200	-27,59
Forest Gate Resources Inc (<i>FGT</i>)	0,18	0,01	2,86	255 500	-18,18	Robex Resources Inc (<i>RBX</i>)	0,60	0,00	0,00	25 450	33,33
Freewest Resources Canada (<i>FWR</i>)	0,28	0,00	0,00	175 800	-21,13	Roctest Ltd (<i>RTT</i>)	2,55	0,05	2,00	600	24,39
Frv Media Inc-CI A (<i>FRV</i>)	0,45	0,00	0,00	0	-4,26	Rolland Virtual Business Sys (<i>VBS</i>)	0,49	0,00	0,00	0	-46,15
Genomics One Corporation (<i>GNX</i>)	0,21	0,00	0,00	4 281	31,25	Searchgold Resources Inc (<i>RS</i>)	0,15	-0,03	-14,71	112 500	-50,85
Gold Hawk Resources Inc (<i>CGK</i>)	0,20	0,00	0,00	0	-35,00	Section Rouge Media Inc (<i>SRO</i>)	0,18	0,00	0,00	10 000	-70,00
Golden Goose Resources Inc (<i>GGR</i>)	0,24	-0,01	-4,00	4 000	-60,66	Siros Resources Inc (<i>SOI</i>)	0,11	-0,02	-16,00	10 000	-16,00
Golden Tag Resources (<i>GOG</i>)	0,20	0,00	0,00	0	-23,08	Sonomax Hearing Healthcare (<i>SHH</i>)	0,38	-0,05	-11,63	2 500	-39,68
Golden Valley Mines Ltd (<i>GZZ</i>)	0,22	0,01	2,38	63 000	-43,42	South-Malartic Exploration (<i>MSU</i>)	0,26	-0,03	-8,93	22 000	-50,00
Goldsat Mining Inc (<i>GOM</i>)	0,05	0,00	0,00	0	-52,38	Strateco Resources Inc (<i>RSC</i>)	0,13	0,00	0,00	0	-21,88
H2O Innovation (2000) Inc (<i>HOI</i>)	0,10	0,01	11,77	46 000	-42,42	Syscan International Inc (<i>SYA</i>)	0,50	0,00	0,00	64 596	-33,33
Hinterland Metals Inc (<i>HMI</i>)	0,11	0,00	0,00	0	-50,00	Tom Exploration Inc (<i>TUM</i>)	0,45	0,00	0,00	66 500	36,36
Honeybee Technology Inc (<i>HBT</i>)	1,55	0,04	2,65	2 300	-11,93	Typhoon Exploration Inc (<i>TOO</i>)	0,14	0,00	0,00	0	-32,50
Iforum Financial Network Inc (<i>IFF</i>)	0,33	0,01	1,54	4 000	17,86	Upland Global Corporation (<i>UPL</i>)	0,05	0,00	0,00	1 000	25,00
Imaflex Inc (<i>IFX/A</i>)	0,45	0,00	0,00	0	-15,09	Vantex Resources Ltd (<i>VTX</i>)	0,26	-0,01	-1,89	12 000	-17,46
Isacsoft Inc-A (<i>ISF</i>)	0,27	0,01	1,92	59 700	26,19	Victimum Human Bionics Inc (<i>VHB</i>)	1,30	0,05	4,00	2 100	-16,13
Junex Inc (<i>JNX</i>)	1,24	-0,04	-3,13	17 260	3,33	Vigil Locating Systems Corp (<i>VIG</i>)	0,26	0,00	0,00	0	-56,67
Kwg Resources Inc (<i>KWG</i>)	0,17	-0,01	-2,94	318 752	-49,23	Vior Exploration Inc (<i>VIO</i>)	0,20	0,01	2,56	31 800	14,29
Kangaroo Capital Inc (<i>KTV</i>)	0,55	-0,01	-1,79	20 000	n.d.	Wesdome Gold Mines Inc (<i>WDG</i>)	1,40	0,00	0,00	4 000	12,00

52 sem

[illegible]

Argentine	peso	\$ 0.42504	Chine	feminiŋal	\$ 0.7931	Flajr	dollar	\$ 0.7588	Kenya	smiling	\$ 0.0193	Philippines	peso	\$ 0.0224	Sri Lanka	roupie	\$ 0.01208	Venezuela	boivar	\$ 0.00060
Australie	dollar	\$ 0.9436	Chypre	livre	\$ 2.7926	Guyane	dollar	\$ 0.007034	Koweït	dinar	\$ 1.4357	Pologne	zloty	\$ 0.3725	Suède	couronne	\$ 0.17180	Les cotés sont en devises canadiennes.		

AVIS LÉGAUX - APPELS D'OFFRES
SOUMISSIONS - ENCANS

VILLE DE MONTRÉAL
ARRONDISSEMENT MONT-ROYAL

APPEL D'OFFRES

3268856A

SMP-2004-17 (C-2004-40)

LOCATION HORAIRE D'UN BÉLIER MÉCANIQUE POUR
LES DÉPÔTOIRS À NEIGE DE L'ARRONDISSEMENT
MONT-ROYAL

Des soumissions cachetées seront reçues par la Directrice
des Services administratifs, au bureau d'arrondissement,
90, avenue Roosevelt, Mont-Royal (Québec), jusqu'à 11 h le
LUNDI 25 OCTOBRE 2004.

Les devis et documents pertinents sont disponibles au
bureau de la soussignée. Aucun dépôt n'est exigé pour
l'obtention des documents de soumission.

La Ville de Montréal ne s'engage à accepter ni la plus basse,
ni aucune des soumissions reçues et ce, sans encourir
aucune dépense ou obligation envers les soumissionnaires.

Nathalie Rhéaume, C.A.
Directrice - Services administratifs
Jeudi 7 octobre 2004

ERRATUM

Une erreur s'est glissée dans notre annonce
parue le 1^{er} novembre 2004:
la voiture Acura TL 2005 est offerte
à un taux de location de 4,8 %
pendant 24 mois.

Toutes nos excuses.



Desjardins

AVIS DE PRÉSENTATION D'UN PROJET DE LOI D'INTÉRÊT PRIVÉ
FIDUCIE DESJARDINS INC.
GESTION DE SERVICES FINANCIERS SPÉCIALISÉS DESJARDINS INC.

Avis est, par les présentes, donné que Fiducie Desjardins inc. (Fiducie Desjardins) et Gestion de services financiers spécialisés Desjardins inc. s'adresseront à l'Assemblée nationale aux fins de demander l'adoption d'un projet de loi d'intérêt privé ayant pour objets :

- 1) de permettre le transfert de biens de Fiducie Desjardins à la Fédération des caisses Desjardins du Québec (Fédération), directement ou par l'entremise de personnes morales contrôlées par cette dernière;
- 2) de faciliter la cession de créances hypothécaires et de droits par Fiducie Desjardins et Gestion de services financiers spécialisés Desjardins inc., en faveur de personnes morales faisant partie du groupe de la Fédération;
- 3) d'accorder à Fiducie Desjardins et ayants droit des pouvoirs à l'égard de prêts consentis par l'une ou l'autre des trois personnes morales ayant opéré sous la dénomination sociale "Crédit industriel Desjardins inc." et qui ont été dissoutes;
- 4) d'autoriser Fiducie Desjardins à demander des lettres patentes de prorogation sous le régime de la Loi sur les sociétés de fiducie et de prêt (L.C., 1991, c.45);
- 5) de permettre la réalisation d'opérations de nature transitoire ou accessoire à l'un ou l'autre des objets indiqués précédemment.

Toute personne qui a des motifs d'intervenir sur ce projet de loi d'intérêt privé doit en informer le Directeur de la législation de l'Assemblée nationale.

Guy Dallaire, avocat
FÉDÉRATION DES CAISSES DESJARDINS DU QUÉBEC
1, complexe Desjardins
C.P. 7, succursale Desjardins
Montréal (Québec)
H5B 1B2

Procureur de Fiducie Desjardins inc. et de
Gestion de services financiers spécialisés Desjardins inc.

Appel d'offres

Société immobilière du Québec

Recherche d'espaces mixtes
(entrepôt et bureau) à
Montréal et les environs

DOSSIER N° 930293

Description et localisation - La Société immobilière du Québec désire louer, selon un bail de dix (10) ans (avec une option de renouvellement de cinq (5) ans), une superficie minimale totale de 10 755 m.c. utilisables, soit une partie en entrepôt d'une superficie minimale de 9 452 m.c. et une seconde partie en bureaux d'une superficie minimale de 1 303 m.c., mesuré selon ses normes de mesurage, le tout sous réserve des options de rétrocession prévues aux documents d'appel d'offres. Ces espaces peuvent être situés sur un seul étage ou être répartis sur un maximum de quatre (4) étages consécutifs, sans dénivellement et être accessibles aux personnes à mobilité réduite. Aucun étage ne devra avoir une superficie inférieure à 125 m.c. utilisables et 2 093 m.c. devront être situés au rez-de-chaussée. Les espaces d'entreposage et de bureaux doivent être situés à l'intérieur du périmètre délimité comme suit : **À l'Est** : le boul. Tricentenaire, de la rue Notre-Dame à l'autoroute Métropolitaine (40); l'autoroute Métropolitaine (40), du boul. Tricentenaire au boul. Henri-Bourassa; le boul. Henri-Bourassa, de l'autoroute Métropolitaine (40) au boul. Saint-Jean-Baptiste; le boul. Saint-Jean-Baptiste, du boul. Henri-Bourassa au boul. Maurice-Duplessis. **Au Nord** : le boul. Maurice-Duplessis, du boul. Saint-Jean-Baptiste au boul. Louis-Hyppolyte-Lafontaine; le boul. Louis-Hyppolyte-Lafontaine, du boul. Maurice-Duplessis au boul. Perras; le boul. Perras devenant le boul. Léger, du boul. Louis-Hyppolyte-Lafontaine au boul. Lacordaire; le boul. Lacordaire, du boul. Léger au boul. des Grandes-Prairies; le boul. des Grandes-Prairies et son prolongement, du boul. Lacordaire au boul. Saint-Michel; le boul. Saint-Michel, du boul. des Grandes-Prairies à la rue Sauvé; la rue Sauvé devenant le boul. de la Côte-Vertu, du boul. Saint-Michel au boul. Marcel-Laurin. **À l'Ouest** : le boul. Marcel-Laurin, du boul. de la Côte-Vertu à l'autoroute Métropolitaine (40); l'autoroute Métropolitaine (40) (chemin de la Côte-de-Liesse), du boul. Marcel-Laurin à la limite ouest du Parc industriel de la Ville de Mont-Royal (ch. Dalton); la limite ouest du Parc industriel de la Ville de Mont-Royal, du chemin de la Côte-de-Liesse (Nord et Sud) à la rue Paré; la rue Paré, de la limite ouest du Parc industriel de la Ville de Mont-Royal à l'autoroute Décarie (15); l'autoroute Décarie (15) devenant 15 et 20, de la rue Paré à l'autoroute Bonaventure (10). **Au Sud** : l'autoroute Bonaventure (10), de l'autoroute (15 et 20) à la rue Mill; la rue Mill, de l'autoroute Bonaventure (10) à la rue de la Commune; la rue de la Commune, de la rue Mill à la rue Berri; la rue Berri, de la rue de la Commune à la rue Notre-Dame; la rue Notre-Dame, de la rue Berri au boul. Tricentenaire. Une carte vous sera transmise sur demande.

Les immeubles soumis devront être conformes aux règlements d'urbanisme des villes concernées et desservis par les réseaux d'égout et d'aqueduc ainsi que par un circuit régulier de transport en commun dont un arrêt se situe à moins de 500 mètres, par voie publique, des lieux loués. Le périmètre inclut, le cas échéant, les adresses civiques de part et d'autre des voies publiques. Les espaces d'entreposage et de bureaux ainsi que les aménagements demandés devront être livrés au plus tard le 27 mai 2005.

Est exclu tout immeuble où la vocation industrielle et/ou manufacturière est permise par la réglementation municipale sauf les immeubles à vocation industrielle légère et/ou de soutien. Plus précisément, mais sans s'y limiter, est exclu tout immeuble situé à moins de 250 mètres d'un immeuble à vocation industrielle moyenne et/ou lourde et où l'entreposage extérieur est permis par la réglementation municipale.

Information et procédure - On peut consulter gratuitement la documentation pertinente ou en obtenir un exemplaire au coût de 50 \$ aux bureaux de la Société, à l'adresse suivante : Société immobilière du Québec, Bureau des soumissions, 190, boul. Crémazie Est, 3^e étage, Montréal (Québec) H2P 1E2, (514) 873-5485, poste 5809. Pour renseignements additionnels, veuillez communiquer avec Chantal Mungler au (514) 873-5485, poste 5649. Une séance d'information se tiendra le 9 novembre 2004 à 14 h à la salle 2.04 du 190, boul. Crémazie Est, 2^e étage, à Montréal.

Date/heure de clôture et période de validité des soumissions - Les soumissions devront être reçues dans l'enveloppe-réponse fournie à cet effet, avant 15 h, le 22 novembre 2004 et être accompagnées d'une garantie de soumission au montant de 15 000 \$. Elles seront ouvertes publiquement au 3^e étage du 190, boul. Crémazie Est, à Montréal.

Les soumissions sont valables pour soixante (60) jours à compter de la date de clôture. La Société n'est pas tenue d'accepter la plus basse, ni aucune des soumissions reçues.

Jules Chevrier, ing.
Vice-président Exploitation- Ouest

Québec



L'ensemble des appels d'offres de la Société peut être consulté sur
notre site internet

www.siq.gouv.qc.ca

LA PRESSE AFFAIRES

Transat acquiert 70 %
d'Air Consultants Europe



PHOTO RÉMI LEMÉE, ARCHIVES LA PRESSE

Le président de Transat, Jean-Marc Eustache.

Au tour du numéro 2 de
Transat de liquider des actions



MICHEL GIRARD
TRANSACTIONS
D'INITIÉS

On ne peut pas dire que les grands patrons de Transat A.T. (TRZ) ont tellement confiance dans le potentiel de plus-value

de l'action de leur compagnie de voyages.

À preuve, après la vente massive effectuée en septembre dernier par le numéro 1 de la compagnie, c'est maintenant au tour du numéro 2 de Transat A.T., le vice-président à la direction Philippe Sureau, de liquider un bloc 119 500 actions. Il s'est départi de ces actions à un prix de vente moyen de 21,10 \$, encaissant ainsi une somme brute de 2,5 millions. La plupart de ses transactions ont été réalisées le 22 octobre dernier. M. Sureau possède encore un solde 362 065 actions de Transat.

Son collègue et président de Transat A.T., Jean-Marc Eustache, s'était départi d'un bloc de 300 000 actions à la mi-septembre et d'un autre de 118 100 actions en juin dernier. Plusieurs autres hauts dirigeants de la compagnie ont également profité du prix élevé de l'action pour réduire sensiblement leurs positions dans le capital-actions de la compagnie. L'action de Transat A.T. (TRZ) se négocie actuellement à 22,75 \$.

TSO3 (TOS : 88 cents) > Un administrateur de TSO3 Inc., André Boulanger, a vendu un lot de 8922 actions ordinaires. Date de la transaction : 22 octobre. Prix de vente : 89 cents l'action. M. Boulanger détient encore un solde de 865 601 actions de TSO3.

COGECO CÂBLE (CCA.SV : 22,40 \$) > Trois hauts dirigeants de Cogeco Câble ont vendu des lots d'actions acquises par l'entremise d'un exercice d'options. Denis Bélanger a exercé 15 040 options au prix moyen de 13,60 \$. Il a cédé les actions au prix de 22,30 \$, réalisant ainsi un gain en

PRESSE CANADIENNE

La société Transat A.T. a fait l'acquisition de 70 % des activités de Air Consultants Europe, une entreprise néerlandaise qui est le représentant commercial exclusif d'Air Transat en Allemagne et aux Pays-Bas depuis 1991.

La transaction, annoncée hier par Transat, a été réalisée au coût de 1 million d'euros, soit environ 1,6 million de dollars canadiens. Air Consultants Europe venait d'étendre ses activités au territoire belge.

« Air Consultants Europe possède une connaissance approfondie de la destination Canada et a développé des relations étroites avec les agences de voyages et les voyageurs tant de l'Allemagne que des Pays-Bas, a déclaré le président et chef de la direction de Transat A.T., Jean-Marc Eustache.

« L'acquisition de cette société permettra à Transat de contrôler et d'accroître davantage son réseau de distribution dans ces deux pays, particulièrement en Allemagne, un marché au fort potentiel de croissance. »

Transat A.T., dont le siège social est situé à Montréal, est l'une des plus importantes sociétés canadiennes du secteur du tourisme extérieur. Implantée en France et au Canada, la société demeure active dans le domaine du transport aérien par l'entremise d'Air Transat.

Le titre a pris 31 cents à 22,81 \$, hier.

capital avant impôts de l'ordre de 13 800 \$. Son collègue Ron Perrotta a vendu pour sa part un petit lot de 2400 actions au prix de 22,00 \$ pièce. Comme il avait payé ses actions 7,05 \$ dans le cadre d'un exercice d'options, il a empoché un gain en capital brut de 35 880 \$. Notons finalement la vente de 5000 actions par Louise St-Pierre, au prix de 22,40 \$. M^{me} St-Pierre a réalisé un gain en capital brut de 76 750 \$. Elle aussi avait exercé ses options au prix de 7,05 \$ l'action. Tous les exercices d'options et les ventes d'actions ont eu lieu en octobre.

BIOXEL PHARMA (BIP : 0,40 \$) > Le 18 octobre dernier, Louis McGuire, un des hauts dirigeants de Bioxel Pharma, a fait l'acquisition d'un bloc de 52 020 actions. Il a payé ses actions 59 cents pièce.

BEMA GOLD (BGO : 3,68 \$) > Deux administrateurs de la société aurifère Bema Gold ont augmenté leurs positions respectives dans le capital-actions de la compagnie. Robert Stuart Angus a mis la main sur un bloc de 37 500 actions. Il en détient aujourd'hui 126 879. Son collègue du conseil d'administration, Robert Gayton, ajoutait pour sa part un lot de 2500 actions dans son portefeuille. Son solde actuel : 27 500 actions de Bema Gold. Les deux administrateurs ont payé 4,00 \$ l'unité.

Les actionnaires détenant une position privilégiée dans une entreprise inscrite en Bourse, comme les dirigeants, les administrateurs et les principaux actionnaires, doivent signaler leurs transactions d'achat et de vente à l'Autorité des marchés financiers. Cette dernière en fait état par la suite dans son bulletin hebdomadaire.

La hausse du dollar
a fait mal aux fonds
de retraite équilibrés

PRESSE CANADIENNE

TORONTO – Les fonds de retraite équilibrés ont souffert de la forte appréciation du dollar canadien au troisième trimestre, selon une étude réalisée par une division de la Banque Royale.

Les pertes sur devises enregistrées par les placements internationaux ont largement annulé les gains réalisés par les placements au Canada, selon l'étude rendue publique hier par la firme Benchmark, qui est la branche d'analyse des placements de RBC Services Internationaux. RBC est le groupe financier dont fait partie la Banque Royale.

Les fonds de retraite équilibrés ont ainsi tout juste enregistré un rendement positif au cours du troisième trimestre. Celui-ci s'est établi à 0,3 %, ce qui porte le rendement total depuis le début de l'année à 4,7 %.

« La plupart des régimes de retraite canadiens ne se couvrent pas contre les risques de change et ils ont été durement

touchés par la hausse du huard au cours de ce trimestre », a précisé Don McDougall, analyste chez Benchmark. « Les actions internationales ont reculé de 6,8 % en dollars canadiens, et plus des trois quarts de cette perte sont attribuables à la conversion de change. »

La bonne performance des placements canadiens a permis aux gestionnaires de limiter les pertes subies au niveau international. Ainsi, les portefeuilles de titres à revenu fixe se sont redressés après un deuxième trimestre médiocre, pour enregistrer un rendement de 2,8 % durant la période couvrant les mois de juillet, août et septembre, et ce, malgré la hausse des taux d'intérêt.

Les placements canadiens ont également profité de la bonne tenue des actions des secteurs de l'énergie et des matières premières, permettant ainsi aux portefeuilles d'actions canadiennes d'enregistrer un rendement trimestriel de 1,9 %.

Fourniture de services
de location d'un duplica-
teur et d'un copieur
couleur pour un Centre
de reprographie

Documents disponibles : paiement
seulement par chèque visé ou mandat
à l'ordre de la STM au montant de
50 \$ - non remboursable; 8845, boul.
St-Laurent, réception, Montréal,
de 8 h 30 à 12 h et de 13 h à
15 h 30. **Information** : (514) 280-4927.

Dépôt des soumissions : STM,
800, de La Gauchetière O., bur. 8100,
portail Nord-Est, Montréal, au plus
tard le mercredi 17 novembre 2004 à
15 h. Ouverture publique suivra.

Garantie de soumission :
chèque visé de 10 000 \$. La STM
ne s'engage à accepter, ni la plus
favorable, ni aucune des soumissions.
Référence : STM-2906-03-04-45

Louise Pouliot
Secrétaire adjointe



240

Marché aux puces

25 TABLEAUX (huile sur toile) richement encadrés, 95\$ et plus (pour 3500\$), (514) 931-9107

2 ENS. matelas-sommier 39" Sealy, "pillow-top", moelleux + base/réte, 900 \$ 514-389-9630

2 SÉRIES pneus hiver usagés. 4 Panthera 235/70 R16 à 200 \$ et 4 Snowsport Pirelli 225/50 R17 à 300 \$. 514-972-5209

2 SETS PNEUS: Camri, 195/70/14, 100 \$. Pneu, 205/55/70/16, 200 \$. 450-619-9281, 514-813-5013

4 PNEUS d'hiver Toyota Performance Snowprox 9550, 205/50 R17, jantes et hub BMW, 800 \$. 514-803-3626

4 PNEUS d'hiver, Michelin, 205-55 R16, très bon état, 300 \$. 450-430-0136

4 PNEUS hiver sur jantes Bridgestone Blizzak 195/60R14. 400 \$. 450-474-4545

4 PNEUS sur jantes 215-70R15 pour Buick Regal, bas km en bonne condition. 514-845-5198

ABRI auto Temp 11x20", 1 an d'usure, prix déménagement 375 \$. Après 18h: 514-624-0421.

ART DÉCO set c. à c., 4 more., coiffeuse et commodes avec miroirs, lit double 514-942-8400

AUBAINE photocopieur Toshiba 2510, parfaite condition, 4400-623-2273

AUDIO haut de gamme, ensemble valeur 12000 \$ pour 6000\$. 450-492-8728

BASSINETTE complète, commode, carrosse, chaise haute, 250 \$ le tout. 514-334-1352

ENCENTEES haute fidélité Mission, Argonaut, 1600 \$ pour 850 \$. 514-641-0159

MEUBLES de maison. V.M.R. Vente d'ameublement. Ensemble c. à c. Rougier, ensemble s/manger scandinave en cerisier avec 6 chaises et bahut, unité murale 3 pces noivert forêt, poêle Maytang, micro-ondes, bur., biblio bois massif et +... Surr.-v. seul. 514-942-3457

MOBIILER ch. laqué noir, 2 autres pour ados. 3 étages à vin en chêne. 514-603-9225

MOBIILER de ch. en bois fini cerisier, 6 morceaux, style victorien. 3500 \$. 450-245-0385

236

ON DEMANDE A ACHETER

ACHETE PIANOS Bouthillier Musique (514) 722-8741

257

TRANSPORT, DÉMÉNAGEMENT

AIRPORT DÉMÉNAGEMENT Services 24 heures, 514-326-7179, 450-679-7869

259

GARDERIES, GARDIENNAGE

AGENCE D'JP avant nanny (gardienne d'enfants, en des Philippines, (514) 239-1287

270

SOINS, MASSOTHÉRAPIE, PRODUITS NATURELS

ACHETE PIANOS Bouthillier Musique (514) 722-8741

257

TRANSPORT, DÉMÉNAGEMENT

AIRPORT DÉMÉNAGEMENT Services 24 heures, 514-326-7179, 450-679-7869

259

GARDERIES, GARDIENNAGE

AGENCE D'JP avant nanny (gardienne d'enfants, en des Philippines, (514) 239-1287

270

SOINS, MASSOTHÉRAPIE, PRODUITS NATURELS

ACHETE PIANOS Bouthillier Musique (514) 722-8741

257

TRANSPORT, DÉMÉNAGEMENT

AIRPORT DÉMÉNAGEMENT Services 24 heures, 514-326-7179, 450-679-7869

259

GARDERIES, GARDIENNAGE

AGENCE D'JP avant nanny (gardienne d'enfants, en des Philippines, (514) 239-1287

270

SOINS, MASSOTHÉRAPIE, PRODUITS NATURELS

ACHETE PIANOS Bouthillier Musique (514) 722-8741

257

TRANSPORT, DÉMÉNAGEMENT

AIRPORT DÉMÉNAGEMENT Services 24 heures, 514-326-7179, 450-679-7869

259

GARDERIES, GARDIENNAGE

AGENCE D'JP avant nanny (gardienne d'enfants, en des Philippines, (514) 239-1287

270

SOINS, MASSOTHÉRAPIE, PRODUITS NATURELS

ACHETE PIANOS Bouthillier Musique (514) 722-8741

257

TRANSPORT, DÉMÉNAGEMENT

AIRPORT DÉMÉNAGEMENT Services 24 heures, 514-326-7179, 450-679-7869

259

GARDERIES, GARDIENNAGE

AGENCE D'JP avant nanny (gardienne d'enfants, en des Philippines, (514) 239-1287

270

SOINS, MASSOTHÉRAPIE, PRODUITS NATURELS

ACHETE PIANOS Bouthillier Musique (514) 722-8741

257

TRANSPORT, DÉMÉNAGEMENT

AIRPORT DÉMÉNAGEMENT Services 24 heures, 514-326-7179, 450-679-7869

259

GARDERIES, GARDIENNAGE

AGENCE D'JP avant nanny (gardienne d'enfants, en des Philippines, (514) 239-1287

270

SOINS, MASSOTHÉRAPIE, PRODUITS NATURELS

ACHETE PIANOS Bouthillier Musique (514) 722-8741

257

TRANSPORT, DÉMÉNAGEMENT

AIRPORT DÉMÉNAGEMENT Services 24 heures, 514-326-7179, 450-679-7869

259

GARDERIES, GARDIENNAGE

AGENCE D'JP avant nanny (gardienne d'enfants, en des Philippines, (514) 239-1287

270

SOINS, MASSOTHÉRAPIE, PRODUITS NATURELS

ACHETE PIANOS Bouthillier Musique (514) 722-8741

257

TRANSPORT, DÉMÉNAGEMENT

AIRPORT DÉMÉNAGEMENT Services 24 heures, 514-326-7179, 450-679-7869

259

GARDERIES, GARDIENNAGE

AGENCE D'JP avant nanny (gardienne d'enfants, en des Philippines, (514) 239-1287

270

SOINS, MASSOTHÉRAPIE, PRODUITS NATURELS

ACHETE PIANOS Bouthillier Musique (514) 722-8741

257

TRANSPORT, DÉMÉNAGEMENT

AIRPORT DÉMÉNAGEMENT Services 24 heures, 514-326-7179, 450-679-7869

259

GARDERIES, GARDIENNAGE

AGENCE D'JP avant nanny (gardienne d'enfants, en des Philippines, (514) 239-1287

270

SOINS, MASSOTHÉRAPIE, PRODUITS NATURELS

ACHETE PIANOS Bouthillier Musique (514) 722-8741

257

TRANSPORT, DÉMÉNAGEMENT

AIRPORT DÉMÉNAGEMENT Services 24 heures, 514-326-7179, 450-679-7869

259

GARDERIES, GARDIENNAGE

AGENCE D'JP avant nanny (gardienne d'enfants, en des Philippines, (514) 239-1287

270

SOINS, MASSOTHÉRAPIE, PRODUITS NATURELS

ACHETE PIANOS Bouthillier Musique (514) 722-8741

257

TRANSPORT, DÉMÉNAGEMENT

AIRPORT DÉMÉNAGEMENT Services 24 heures, 514-326-7179, 450-679-7869

259

GARDERIES, GARDIENNAGE

AGENCE D'JP avant nanny (gardienne d'enfants, en des Philippines, (514) 239-1287

270

SOINS, MASSOTHÉRAPIE, PRODUITS NATURELS

ACHETE PIANOS Bouthillier Musique (514) 722-8741

257

TRANSPORT, DÉMÉNAGEMENT

AIRPORT DÉMÉNAGEMENT Services 24 heures, 514-326-7179, 450-679-7869

259

GARDERIES, GARDIENNAGE

AGENCE D'JP avant nanny (gardienne d'enfants, en des Philippines, (514) 239-1287

270

SOINS, MASSOTHÉRAPIE, PRODUITS NATURELS

ACHETE PIANOS Bouthillier Musique (514) 722-8741

257

TRANSPORT, DÉMÉNAGEMENT

AIRPORT DÉMÉNAGEMENT Services 24 heures, 514-326-7179, 450-679-7869

259

GARDERIES, GARDIENNAGE

AGENCE D'JP avant nanny (gardienne d'enfants, en des Philippines, (514) 239-1287

270

SOINS, MASSOTHÉRAPIE, PRODUITS NATURELS

ACHETE PIANOS Bouthillier Musique (514) 722-8741

257

TRANSPORT, DÉMÉNAGEMENT

AIRPORT DÉMÉNAGEMENT Services 24 heures, 514-326-7179, 450-679-7869

259

GARDERIES, GARDIENNAGE

AGENCE D'JP avant nanny (gardienne d'enfants, en des Philippines, (514) 239-1287

270

SOINS, MASSOTHÉRAPIE, PRODUITS NATURELS

ACHETE PIANOS Bouthillier Musique (514) 722-8741

257

TRANSPORT, DÉMÉNAGEMENT

AIRPORT DÉMÉNAGEMENT Services 24 heures, 514-326-7179, 450-679-7869

259

GARDERIES, GARDIENNAGE

AGENCE D'JP avant nanny (gardienne d'enfants, en des Philippines, (514) 239-1287

270

SOINS, MASSOTHÉRAPIE, PRODUITS NATURELS

ACHETE PIANOS Bouthillier Musique (514) 722-8741

257

TRANSPORT, DÉMÉNAGEMENT

AIRPORT DÉMÉNAGEMENT Services 24 heures, 514-326-7179, 450-679-7869

259

GARDERIES, GARDIENNAGE

AGENCE D'JP avant nanny (gardienne d'enfants, en des Philippines, (514) 239-1287

270

SOINS, MASSOTHÉRAPIE, PRODUITS NATURELS

ACHETE PIANOS Bouthillier Musique (514) 722-8741

257

TRANSPORT, DÉMÉNAGEMENT

AIRPORT DÉMÉNAGEMENT Services 24 heures, 514-326-7179, 450-679-7869

259

GARDERIES, GARDIENNAGE

AGENCE D'JP avant nanny (gardienne d'enfants, en des Philippines, (514) 239-1287

270

SOINS, MASSOTHÉRAPIE, PRODUITS NATURELS

ACHETE PIANOS Bouthillier Musique (514) 722-8741

257

TRANSPORT, DÉMÉNAGEMENT

AIRPORT DÉMÉNAGEMENT Services 24 heures, 514-326-7179, 450-679-7869

259

GARDERIES, GARDIENNAGE

AGENCE D'JP avant nanny (gardienne d'enfants, en des Philippines, (514) 239-1287

270

SOINS, MASSOTHÉRAPIE, PRODUITS NATURELS

ACHETE PIANOS Bouthillier Musique (514) 722-8741

257

TRANSPORT, DÉMÉNAGEMENT

AIRPORT DÉMÉNAGEMENT Services 24 heures, 514-326-7179, 450-679-7869

259

GARDERIES, GARDIENNAGE

AGENCE D'JP avant nanny (gardienne d'enfants, en des Philippines, (514) 239-1287

270

SOINS, MASSOTHÉRAPIE, PRODUITS NATURELS

ACHETE PIANOS Bouthillier Musique (514) 722-8741

257

TRANSPORT, DÉMÉNAGEMENT

AIRPORT DÉMÉNAGEMENT Services 24 heures, 514-326-7179, 450-679-7869

259

GARDERIES, GARDIENNAGE

AGENCE D'JP avant nanny (gardienne d'enfants, en des Philippines, (514) 239-1287

270

SOINS, MASSOTHÉRAPIE, PRODUITS NATURELS

ACHETE PIANOS Bouthillier Musique (514) 722-8741

257

TRANSPORT, DÉMÉNAGEMENT

AIRPORT DÉMÉNAGEMENT Services 24 heures, 514-326-7179, 450-679-7869

259

GARDERIES, GARDIENNAGE

AGENCE D'JP avant nanny (gardienne d'enfants, en des Philippines, (514) 239-1287

300

Offres d'emploi

304

POSTES CADRES ET PROFESSIONNELS

TRADUCTEUR(TRICES) vers le français, français impeccable. Tout diplôme universitaire accepté, expérience. De 45 000 \$ à 85 000 \$ l'an. Traduction à faire EXCLUSIVEMENT dans nos bureaux de Toronto. 416-975-3252 poste 305

ORDI portatif Pentium III, Multi média, exc. condition, 545 \$, 514-522-8886

OUTILS SKILL REVS à vendre, en boîte 514-352-2303

PENTIUM 4, 40 gig, graveur, Subowork, Office XP 2002, 950 \$, 450-587-5258

PETIT frigidaire Danby. Des (cadres) peintures. Lazy boy, 450 \$, 450-689-5312.

PETIT piano Weisler de qualité à vendre, livré et accordé 514-979-2243

PNEUS ET ROUES D'HIVER (4) BMW X5, Pirelli Scorpion S/T, 18", 1200\$, 450-619-1222

POÈLE / frigo, laveuse / séc Le tout très propre, 650 \$ 450 651 - 1066

POÈLE Admiral Ultima 100 S, Frigo Danby Designer, 14 pi cu., 200 \$, Frigo GE, 18 pi cu., 250 \$, Frigo Moffat, 3 portes, 18 pi cu., 100 \$, 514-695-7278

S/A DINER Broihill table, 6 chaises, 2 armoires vitrées, 1500 \$, Unité murale audio-vidéo 3 mxc bois massif Silar Peppier 1200\$, 514-262-3677

S/MANGER, ancien, acajou, 11 mxc, très bon état, tapis persan, lustres, etc. 514-389-4574

SET s/manger style colonial, 4 chaises + 1 chaise capitaine, le tout brun. 140\$ 514-351-2890

SUPPORTS en métal avec 2'x4" pour corder bois de chauffage. 514-389-9028 message

SYSTÈME CHAUFFAGE air chaud aussi appelé "à air pulsé" générateur central. Peut fonctionner au mazout ou à l'électricité. Etat neuf. Faites votre prix. 514-356-0940

TOIT pour aérif d'auto, 11x32 x 6" haut, 1 an d'usure. 250 \$. Soir: 450-663-2532

300

Offres d'emploi

304

POSTES CADRES ET PROFESSIONNELS

TRADUCTEUR(TRICES) vers le français, français impeccable. Tout diplôme universitaire accepté, expérience. De 45 000 \$ à 85 000 \$ l'an. Traduction à faire EXCLUSIVEMENT dans nos bureaux de Toronto. 416-975-3252 poste 305

ORDI portatif Pentium III, Multi média, exc. condition, 545 \$, 514-522-8886

OUTILS SKILL REVS à vendre, en boîte 514-352-2303

PENTIUM 4, 40 gig, graveur, Subowork, Office XP 2002, 950 \$, 450-587-5258

PETIT frigidaire Danby. Des (cadres) peintures. Lazy boy, 450 \$, 450-689-5312.

PETIT piano Weisler de qualité à vendre, livré et accordé 514-979-2243

PNEUS ET ROUES D'HIVER (4) BMW X5, Pirelli Scorpion S/T, 18", 1200\$, 450-619-1222

POÈLE / frigo, laveuse / séc Le tout très propre, 650 \$ 450 651 - 1066

POÈLE Admiral Ultima 100 S, Frigo Danby Designer, 14 pi cu., 200 \$, Frigo GE, 18 pi cu., 250 \$, Frigo Moffat, 3 portes, 18 pi cu., 100 \$, 514-695-7278

S/A DINER Broihill table, 6 chaises, 2 armoires vitrées, 1500 \$, Unité murale audio-vidéo 3 mxc bois massif Silar Peppier 1200\$, 514-262-3677

S/MANGER, ancien, acajou, 11 mxc, très bon état, tapis persan, lustres, etc. 514-389-4574

SET s/manger style colonial, 4 chaises + 1 chaise capitaine, le tout brun. 140\$ 514-351-2890

SUPPORTS en métal avec 2'x4" pour corder bois de chauffage. 514-389-9028 message

SYSTÈME CHAUFFAGE air chaud aussi appelé "à air pulsé" générateur central. Peut fonctionner au mazout ou à l'électricité. Etat neuf. Faites votre prix. 514-356-0940

TOIT pour aérif d'auto, 11x32 x 6" haut, 1 an d'usure. 250 \$. Soir: 450-663-2532

306

SANTÉ, SERVICES COMMUNAUTAIRES

ASSISTANT(E) dentaire cherché(e), avec ou sans exp., pour le samedi. Polyclinique Maisonneuve-Rosemont. 514-253-3233

SECRÉTAIRE-RECEPTIONNISTE, bilingue. Connaissance en comptabilité. 514-272-9616

SECRÉTAIRE / agent(e) de location. Immeuble de 150 app., centre-ville. Exp. requise. Sam et dim. de 10h à 17h. Bonnes notions Excel et Word. Bilinguisme oral et écrit. Immédiat. Salaire 12 \$/h. + commissions. Fax 514-931-7272

VENDEUR(EUSE) d'expérience, (souriant(e)), dynamique, bilingue, temps plein ou partiel. Formé le dimanche. CV bijou/Le Roy Le Roy 7139 rue St-Hubert H2S 2N1 Fax 514-277-0747. info@bijouterieroy.com

VENDEUR(EUSE) d'expérience, (souriant(e)), dynamique, bilingue, temps plein ou partiel. Formé le dimanche. CV bijou/Le Roy Le Roy 7139 rue St-Hubert H2S 2N1 Fax 514-277-0747. info@bijouterieroy.com

310

BUREAUX

SECRÉTAIRE-RECEPTIONNISTE, bilingue. Connaissance en comptabilité. 514-272-9616

SECRÉTAIRE / agent(e) de location. Immeuble de 150 app., centre-ville. Exp. requise. Sam et dim. de 10h à 17h. Bonnes notions Excel et Word. Bilinguisme oral et écrit. Immédiat. Salaire 12 \$/h. + commissions. Fax 514-931-7272

VENDEUR(EUSE) d'expérience, (souriant(e)), dynamique, bilingue, temps plein ou partiel. Formé le dimanche. CV bijou/Le Roy Le Roy 7139 rue St-Hubert H2S 2N1 Fax 514-277-0747. info@bijouterieroy.com

VENDEUR(EUSE) d'expérience, (souriant(e)), dynamique, bilingue, temps plein ou partiel. Formé le dimanche. CV bijou/Le Roy Le Roy 7139 rue St-Hubert H2S 2N1 Fax 514-277-0747. info@bijouterieroy.com

310

BUREAUX

SECRÉTAIRE-RECEPTIONNISTE, bilingue. Connaissance en comptabilité. 514-272-9616

SECRÉTAIRE / agent(e) de location. Immeuble de 150 app., centre-ville. Exp. requise. Sam et dim. de 10h à 17h. Bonnes notions Excel et Word. Bilinguisme oral et écrit. Immédiat. Salaire 12 \$/h. + commissions. Fax 514-931-7272

VENDEUR(EUSE) d'expérience, (souriant(e)), dynamique, bilingue, temps plein ou partiel. Formé le dimanche. CV bijou/Le Roy Le Roy 7139 rue St-Hubert H2S 2N1 Fax 514-277-0747. info@bijouterieroy.com

VENDEUR(EUSE) d'expérience, (souriant(e)), dynamique, bilingue, temps plein ou partiel. Formé le dimanche. CV bijou/Le Roy Le Roy 7139 rue St-Hubert H2S 2N1 Fax 514-277-0747. info@bijouterieroy.com

310

BUREAUX

SECRÉTAIRE-RECEPTIONNISTE, bilingue. Connaissance en comptabilité. 514-272-9616

SECRÉTAIRE / agent(e) de location. Immeuble de 150 app., centre-ville. Exp. requise. Sam et dim. de 10h à 17h. Bonnes notions Excel et Word. Bilinguisme oral et écrit. Immédiat. Salaire 12 \$/h. + commissions. Fax 514-931-7272

VENDEUR(EUSE) d'expérience, (souriant(e)), dynamique, bilingue, temps plein ou partiel. Formé le dimanche. CV bijou/Le Roy Le Roy 7139 rue St-Hubert H2S 2N1 Fax 514-277-0747. info@bijouterieroy.com

VENDEUR(EUSE) d'expérience, (souriant(e)), dynamique, bilingue, temps plein ou partiel. Formé le dimanche. CV bijou/Le Roy Le Roy 7139 rue St-Hubert H2S 2N1 Fax 514-277-0747. info@bijouterieroy.com

310

BUREAUX

SECRÉTAIRE-RECEPTIONNISTE, bilingue. Connaissance en comptabilité. 514-272-9616

SECRÉTAIRE / agent(e) de location. Immeuble de 150 app., centre-ville. Exp. requise. Sam et dim. de 10h à 17h. Bonnes notions Excel et Word. Bilinguisme oral et écrit. Immédiat. Salaire 12 \$/h. + commissions. Fax 514-931-7272

VENDEUR(EUSE) d'expérience, (souriant(e)), dynamique, bilingue, temps plein ou partiel. Formé le dimanche. CV bijou/Le Roy Le Roy 7139 rue St-Hubert H2S 2N1 Fax 514-277-0747. info@bijouterieroy.com

VENDEUR(EUSE) d'expérience, (souriant(e)), dynamique, bilingue, temps plein ou partiel. Formé le dimanche. CV bijou/Le Roy Le Roy 7139 rue St-Hubert H2S 2N1 Fax 514-277-0747. info@bijouterieroy.com

310

BUREAUX

SECRÉTAIRE-RECEPTIONNISTE, bilingue. Connaissance en comptabilité. 514-272-9616

SECRÉTAIRE / agent(e) de location. Immeuble de 150 app., centre-ville. Exp. requise. Sam et dim. de 10h à 17h. Bonnes notions Excel et Word. Bilinguisme oral et écrit. Immédiat. Salaire 12 \$/h. + commissions. Fax 514-931-7272

VENDEUR(EUSE) d'expérience, (souriant(e)), dynamique, bilingue, temps plein ou partiel. Formé le dimanche. CV bijou/Le Roy Le Roy 7139 rue St-Hubert H2S 2N1 Fax 514-277-0747. info@bijouterieroy.com

VENDEUR(EUSE) d'expérience, (souriant(e)), dynamique, bilingue, temps plein ou partiel. Formé le dimanche. CV bijou/Le Roy Le Roy 7139 rue St-Hubert H2S 2N1 Fax 514-277-0747. info@bijouterieroy.com

310

BUREAUX

SECRÉTAIRE-RECEPTIONNISTE, bilingue. Connaissance en comptabilité. 514-272-9616

SECRÉTAIRE / agent(e) de location. Immeuble de 150 app., centre-ville. Exp. requise. Sam et dim. de 10h à 17h. Bonnes notions Excel et Word. Bilinguisme oral et écrit. Immédiat. Salaire 12 \$/h. + commissions. Fax 514-931-7272

VENDEUR(EUSE) d'expérience, (souriant(e)), dynamique, bilingue, temps plein ou partiel. Formé le dimanche. CV bijou/Le Roy Le Roy 7139 rue St-Hubert H2S 2N1 Fax 514-277-0747. info@bijouterieroy.com

VENDEUR(EUSE) d'expérience, (souriant(e)), dynamique, bilingue, temps plein ou partiel. Formé le dimanche. CV bijou/Le Roy Le Roy 7139 rue St-Hubert H2S 2N1 Fax 514-277-0747. info@bijouterieroy.com

310

BUREAUX

SECRÉTAIRE-RECEPTIONNISTE, bilingue. Connaissance en comptabilité. 514-272-9616

SECRÉTAIRE / agent(e) de location. Immeuble de 150 app., centre-ville. Exp. requise. Sam et dim. de 10h à 17h. Bonnes notions Excel et Word. Bilinguisme oral et écrit. Immédiat. Salaire 12 \$/h. + commissions. Fax 514-931-7272

VENDEUR(EUSE) d'expérience, (souriant(e)), dynamique, bilingue, temps plein ou partiel. Formé le dimanche. CV bijou/Le Roy Le Roy 7139 rue St-Hubert H2S 2N1 Fax 514-277-0747. info@bijouterieroy.com

VENDEUR(EUSE) d'expérience, (souriant(e)), dynamique, bilingue, temps plein ou partiel. Formé le dimanche. CV bijou/Le Roy Le Roy 7139 rue St-Hubert H2S 2N1 Fax 514-277-0747. info@bijouterieroy.com

310

BUREAUX

SECRÉTAIRE-RECEPTIONNISTE, bilingue. Connaissance en comptabilité. 514-272-9616

SECRÉTAIRE / agent(e) de location. Immeuble de 150 app., centre-ville. Exp. requise. Sam et dim. de 10h à 17h. Bonnes notions Excel et Word. Bilinguisme oral et écrit. Immédiat. Salaire 12 \$/h. + commissions. Fax 514-931-7272

VENDEUR(EUSE) d'expérience, (souriant(e)), dynamique, bilingue, temps plein ou partiel. Formé le dimanche. CV bijou/Le Roy Le Roy 7139 rue St-Hubert H2S 2N1 Fax 514-277-0747. info@bijouterieroy.com

VENDEUR(EUSE) d'expérience, (souriant(e)), dynamique, bilingue, temps plein ou partiel. Formé le dimanche. CV bijou/Le Roy Le Roy 7139 rue St-Hubert H2S 2N1 Fax 514-277-0747. info@bijouterieroy.com

310

BUREAUX

SECRÉTAIRE-RECEPTIONNISTE, bilingue. Connaissance en comptabilité. 514-272-9616

SECRÉTAIRE / agent(e) de location. Immeuble de 150 app., centre-ville. Exp. requise. Sam et dim. de 10h à 17h. Bonnes notions Excel et Word. Bilinguisme oral et écrit. Immédiat. Salaire 12 \$/h. + commissions. Fax 514-931-7272

VENDEUR(EUSE) d'expérience, (souriant(e)), dynamique, bilingue, temps plein ou partiel. Formé le dimanche. CV bijou/Le Roy Le Roy 7139 rue St-Hubert H2S 2N1 Fax 514-277-0747. info@bijouterieroy.com

VENDEUR(EUSE) d'expérience, (souriant(e)), dynamique, bilingue, temps plein ou partiel. Formé le dimanche. CV bijou/Le Roy Le Roy 7139 rue St-Hubert H2S 2N1 Fax 514-277-0747. info@bijouterieroy.com

310

BUREAUX

SECRÉTAIRE-RECEPTIONNISTE, bilingue. Connaissance en comptabilité. 514-272-9616

SECRÉTAIRE / agent(e) de location. Immeuble de 150 app., centre-ville. Exp. requise. Sam et dim. de 10h à 17h. Bonnes notions Excel et Word. Bilinguisme oral et écrit. Immédiat. Salaire 12 \$/h. + commissions. Fax 514-931-7272

VENDEUR(EUSE) d'expérience, (souriant(e)), dynamique, bilingue, temps plein ou partiel. Formé le dimanche. CV bijou/Le Roy Le Roy 7139 rue St-Hubert H2S 2N1 Fax 514-277-0747. info@bijouterieroy.com

VENDEUR(EUSE) d'expérience, (souriant(e)), dynamique, bilingue, temps plein ou partiel. Formé le dimanche. CV bijou/Le Roy Le Roy 7139 rue St-Hubert H2S 2N1 Fax 514-277-0747. info@bijouterieroy.com

310

BUREAUX

SECRÉTAIRE-RECEPTIONNISTE, bilingue. Connaissance en comptabilité. 514-272-9616

SECRÉTAIRE / agent(e) de location. Immeuble de 150 app., centre-ville. Exp. requise. Sam et dim. de 10h à 17h. Bonnes notions Excel et Word. Bilinguisme oral et écrit. Immédiat. Salaire 12 \$/h. + commissions. Fax 514-931-7272

VENDEUR(EUSE) d'expérience, (souriant(e)), dynamique, bilingue, temps plein ou partiel. Formé le dimanche. CV bijou/Le Roy Le Roy 7139 rue St-Hubert H2S 2N1 Fax 514-277-0747. info@bijouterieroy.com

VENDEUR(EUSE) d'expérience, (souriant(e)), dynamique, bilingue, temps plein ou partiel. Formé le dimanche. CV bijou/Le Roy Le Roy 7139 rue St-Hubert H2S 2N1 Fax 514-277-0747. info@bijouterieroy.com

310

BUREAUX

SECRÉTAIRE-RECEPTIONNISTE, bilingue. Connaissance en comptabilité. 514-272-9616

SECRÉTAIRE / agent(e) de location. Immeuble de 150 app., centre-ville. Exp. requise. Sam et dim. de 10h à 17h. Bonnes notions Excel et Word. Bilinguisme oral et écrit. Immédiat. Salaire 12 \$/h. + commissions. Fax 514-931-7272

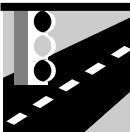
VENDEUR(EUSE) d'expérience, (souriant(e)), dynamique, bilingue, temps plein ou partiel. Formé le dimanche. CV bijou/Le Roy Le Roy 7139 rue St-Hubert H2S 2N1 Fax 514-277-0747. info@bijouterieroy.com

VENDEUR(EUSE) d'expérience, (souriant(e)), dynamique, bilingue, temps plein ou partiel. Formé le dimanche. CV bijou/Le Roy Le Roy 7139 rue St-Hubert H2S 2N1 Fax 514-277-0747. info@bijouterieroy.com

310

BUREAUX

SECRÉTAIRE-RECEPTIONN



Véhicules automobiles

550 AUTOMOBILES

SUBARU Outback 00 et 01 man. et aut., 11 en inventaire, 15 995 \$ et s., 514-891-9950

SUBARU Regal

SUBARU Outback 02, 5 vit., 46 000 km, A-1, bal. gar., 21 400 \$, 514-386-9220

SUBARU Outback fam. 97, 5 vit., 210 000 km, équipé, impec 8250 \$, ctrf, 514-917-7710

SUZUKI Esteem fam. 99, aut., 82 000 km, 8 pneus, très bonne cond., 6500 \$, 514-593-6865

TOYOTA Camri LE 02, noir aut., 38 000km, impec. M. Pelletier Houle Toyota 514-640-5010

TOYOTA Camri LE 02, taupes, aut., 26 000km, A1, M. Vidricaire Houle Toyota 514-640-5010

TOYOTA Camry 00, 02, 04, 4 et 6 cyl., comparez nos prix. Chamblby Toyota 450-658-4334

TOYOTA Camry 02, LE V6, beige, 42 600km. Attache-morque, démar. dist. Particulier, 1 taxe, 19 900\$, 514-255-7465.

TOYOTA Camry 00-01-02-03 5 vit., air, 10985\$

BROSSARD TOYOTA
450-445-0577 514-831-6585

TOYOTA Camry LE '98 tout équipée, laser, 55 000km, anti-rouille, MADR 450-922-9922

TOYOTA Camry XLE 2002, int. cuir, comme neuve, 19995\$.

Audi Lauzon 514-688-1120

TOYOTA Celica 02 GT, 5 vit., équipée, 27 000km, M. Pelletier Houle Toyota 514-640-5010

TOYOTA Corolla 1998, man. a/c, 4 pneus hiver, 6400 \$, Laval, 514-947-2918

TOYOTA Corolla CE 01, aut., 63 000km, A1, bal. gar., 10885\$ Chamblby Toyota 450-658-4334

TOYOTA Corolla CE LE 00 à 02, 10 en inventaire, prix réduit. Chamblby Toyota 450-658-4334

TOYOTA Corolla CE 98, man. 4 ptes., noire, air, CD 205 000 km., 5700 \$, 450-922-9933

TOYOTA Corolla CE Plus 01, 5 vit., air, 39 000 km, 10 999 \$ S.D. Auto 514-952-9908.

TOYOTA Corolla 00, à 04, choix de 25, aut./man. M. Vidricaire Houle Toyota 514-640-5010

TOYOTA Corolla CE 2003 19 962 km, aut, a/c, 15 980 \$

GRAVEL

TOYOTA Corolla 2003 CE, 5 vit., bleue, 18 000 km, 13 900 \$ N.J. Auto 514-944-3081.

TOYOTA Echo, 00, à 04, 25 inventaire, aut./man. M. Pelletier Houle Toyota 514-640-5010

TOYOTA Echo 00, 4 ptes, noir, man. 123 000km, aut., équipé, femme, 7900 \$ (614) 255-4296

TOYOTA Echo 01, aut., air, sentiment 26 000 km, 11 500 \$ S.D. Auto 514-952-9908.

550 AUTOMOBILES

TOYOTA Echo 2004, 4 ptes, sidan, aut., 13 000km, CD, gar., MADR 450-922-9922

TOYOTA Echo 2000, man., 4 ptes, A1, support vélo, non-fumeur, 6700\$, 514-528-6029

TOYOTA Echo 2001, aut., 4 ptes, 64 000 km, pneus hiver neufs, 9 000 \$, 514-484-5340

TOYOTA Echo 2000, 95 000 km, 8 roues, a/c, 8500\$ 819-472-7628, 514-943-3140

TOYOTA Prius 01 (hybride), A1 équipé, 76 000km, M. Pelletier Houle Toyota 514-640-5010

TOYOTA Sienna LE 2003, tout équipé, spécial. Domaine Honda 514-645-6700

TOYOTA Solara 00 et 01 coupé et conv. bas km, M. Vidricaire, Houle Toyota 514-640-5010

TOYOTA Supra turbo 1994, 6 vitesses, noire, 40 000 \$

Véhicule exceptionnelle.

Vimont Lexus Toyota 450-668-2710
1-800-625-3987

VOLKS Beetle GLS 2000 j'au-ne, aut., toit, mags, 40 000 km, 12 500 \$ 1 tx, 514-293-7415

VOLKS Cabrio 2001, noire, aut., a/c, mags, CD, 25 600mi, 17 500\$ nég. 514-998-3616

VOLKS Golf GLS TDI 1999, 4 portes, 128 000km, vert forêt, 14 600 \$, 514-781-1494

VOLKS Golf GLS 00, 5 vit., 80 000 km, 8 pneus, tout équipé, gar. prol., 514-927-3818

VOLKS Golf TDI GLS 2003, diesel, 5 vit., tout équipée, toit ouvrant, mags, a/c, 33 000 km, argel, exc. cond., 20 995 \$, Laurent 514-453-6183.

VOLKS Golf TDI 2000, noire, aut. air, à voir 8995 \$

Auto Brisson 514-894-2236

VOLKS Jetta diesel GL 1997, 140 000km, man. 4 ptes, 4 pneus d'hiver, Glolupg, 6500\$, Après 18h: 819-322-2540

VOLKS Jetta GLS 03, 11 000 km, 21 000 \$ ou bal. loc. 367 \$/mois tx et gar. complète incl., après 18 h 514-975-7200

VOLKS Jetta GLS 01, tout équipé, a/c CD, 34 780km, 1 proprio, 14 000\$, 450-468-0428

VOLKS Jetta GLS 2000 vert 4 ptes, 5 vit., 128 000km, bal. gar. 11 900\$ nég. 514-246-9114

VOLKS Jetta TDI 1999, blanc. Turbo diesel, 5 vit., 180 000km, Etat mécanique A1. Mags 17 et 4 pneus été Michelin. Mags 15" et 4 pneus hiver Michelin. Privé, 12 900\$. 450-548-2757.

VOLKS Jetta TDI 1998, noire, 255 000 km, 4 ptes, 5 vit., a/c, parfaite condition, 7200\$. 450-674-7597

VOLKS Passat 01, 5 vit. prix réduit 15 900 \$

UPTOWN VOLVO (514) 737-4321

550 AUTOMOBILES

VOLKS Passat '99 tout équipée, moteur VR6, 80 000km, millage certifié, 9995\$. Serge 514-705-0653 Auto NC.

VOLKS Passat fam. GLX 2002, 55 000 km. V6, équipée, A-1, 25 500 \$, 450-689-9717

VOLKS Passat GLS 02, équipé gr. élec. Démarr. Tip tronic, bal. gar. 76 000km. Impecc. 20 900\$. 450-346-8940

VOLKS Passat GLX fam. 2001, 29 000km. Int. cuir, 18 900\$. N.J. Auto 514-944-3081

VOLKS Passat GLX fam. 2001, 29 000km. Int. cuir, 18 900\$. N.J. Auto 514-944-3081

VOLKS Passat GLX fam. 2001, 29 000km. Int. cuir, 18 900\$. N.J. Auto 514-944-3081

VOLKS Passat GLX fam. 2001, 29 000km. Int. cuir, 18 900\$. N.J. Auto 514-944-3081

VOLKS Passat GLX fam. 2001, 29 000km. Int. cuir, 18 900\$. N.J. Auto 514-944-3081

VOLKS Passat GLX fam. 2001, 29 000km. Int. cuir, 18 900\$. N.J. Auto 514-944-3081

VOLKS Passat GLX fam. 2001, 29 000km. Int. cuir, 18 900\$. N.J. Auto 514-944-3081

VOLKS Passat GLX fam. 2001, 29 000km. Int. cuir, 18 900\$. N.J. Auto 514-944-3081

VOLKS Passat GLX fam. 2001, 29 000km. Int. cuir, 18 900\$. N.J. Auto 514-944-3081

VOLKS Passat GLX fam. 2001, 29 000km. Int. cuir, 18 900\$. N.J. Auto 514-944-3081

VOLKS Passat GLX fam. 2001, 29 000km. Int. cuir, 18 900\$. N.J. Auto 514-944-3081

VOLKS Passat GLX fam. 2001, 29 000km. Int. cuir, 18 900\$. N.J. Auto 514-944-3081

VOLKS Passat GLX fam. 2001, 29 000km. Int. cuir, 18 900\$. N.J. Auto 514-944-3081

VOLKS Passat GLX fam. 2001, 29 000km. Int. cuir, 18 900\$. N.J. Auto 514-944-3081

VOLKS Passat GLX fam. 2001, 29 000km. Int. cuir, 18 900\$. N.J. Auto 514-944-3081

VOLKS Passat GLX fam. 2001, 29 000km. Int. cuir, 18 900\$. N.J. Auto 514-944-3081

VOLKS Passat GLX fam. 2001, 29 000km. Int. cuir, 18 900\$. N.J. Auto 514-944-3081

VOLKS Passat GLX fam. 2001, 29 000km. Int. cuir, 18 900\$. N.J. Auto 514-944-3081

VOLKS Passat GLX fam. 2001, 29 000km. Int. cuir, 18 900\$. N.J. Auto 514-944-3081

VOLKS Passat GLX fam. 2001, 29 000km. Int. cuir, 18 900\$. N.J. Auto 514-944-3081

VOLKS Passat GLX fam. 2001, 29 000km. Int. cuir, 18 900\$. N.J. Auto 514-944-3081

VOLKS Passat GLX fam. 2001, 29 000km. Int. cuir, 18 900\$. N.J. Auto 514-944-3081

VOLKS Passat GLX fam. 2001, 29 000km. Int. cuir, 18 900\$. N.J. Auto 514-944-3081

VOLKS Passat GLX fam. 2001, 29 000km. Int. cuir, 18 900\$. N.J. Auto 514-944-3081

VOLKS Passat GLX fam. 2001, 29 000km. Int. cuir, 18 900\$. N.J. Auto 514-944-3081

VOLKS Passat GLX fam. 2001, 29 000km. Int. cuir, 18 900\$. N.J. Auto 514-944-3081

VOLKS Passat GLX fam. 2001, 29 000km. Int. cuir, 18 900\$. N.J. Auto 514-944-3081

VOLKS Passat GLX fam. 2001, 29 000km. Int. cuir, 18 900\$. N.J. Auto 514-944-3081

VOLKS Passat GLX fam. 2001, 29 000km. Int. cuir, 18 900\$. N.J. Auto 514-944-3081

VOLKS Passat GLX fam. 2001, 29 000km. Int. cuir, 18 900\$. N.J. Auto 514-944-3081

VOLKS Passat GLX fam. 2001, 29 000km. Int. cuir, 18 900\$. N.J. Auto 514-944-3081

VOLKS Passat GLX fam. 2001, 29 000km. Int. cuir, 18 900\$. N.J. Auto 514-944-3081

VOLKS Passat GLX fam. 2001, 29 000km. Int. cuir, 18 900\$. N.J. Auto 514-944-3081

VOLKS Passat GLX fam. 2001, 29 000km. Int. cuir, 18 900\$. N.J. Auto 514-944-3081

VOLKS Passat GLX fam. 2001, 29 000km. Int. cuir, 18 900\$. N.J. Auto 514-944-3081

VOLKS Passat GLX fam. 2001, 29 000km. Int. cuir, 18 900\$. N.J. Auto 514-944-3081

VOLKS Passat GLX fam. 2001, 29 000km. Int. cuir, 18 900\$. N.J. Auto 514-944-3081

VOLKS Passat GLX fam. 2001, 29 000km. Int. cuir, 18 900\$. N.J. Auto 514-944-3081

VOLKS Passat GLX fam. 2001, 29 000km. Int. cuir, 18 900\$. N.J. Auto 514-944-3081

VOLKS Passat GLX fam. 2001, 29 000km. Int. cuir, 18 900\$. N.J. Auto 514-944-3081

VOLKS Passat GLX fam. 2001, 29 000km. Int. cuir, 18 900\$. N.J. Auto 514-944-3081

VOLKS Passat GLX fam. 2001, 29 000km. Int. cuir, 18 900\$. N.J. Auto 514-944-3081

VOLKS Passat GLX fam. 2001, 29 000km. Int. cuir, 18 900\$. N.J. Auto 514-944-3081

VOLKS Passat GLX fam. 2001, 29 000km. Int. cuir, 18 900\$. N.J. Auto 514-944-3081

VOLKS Passat GLX fam. 2001, 29 000km. Int. cuir, 18 900\$. N.J. Auto 514-944-3081

VOLKS Passat GLX fam. 2001, 29 000km. Int. cuir, 18 900\$. N.J. Auto 514-944-3081

VOLKS Passat GLX fam. 2001, 29 000km. Int. cuir, 18 900\$. N.J. Auto 514-944-3081

VOLKS Passat GLX fam. 2001, 29 000km. Int. cuir, 18 900\$. N.J. Auto 514-944-3081

VOLKS Passat GLX fam. 2001, 29 000km. Int. cuir, 18 900\$. N.J. Auto 514-944-3081

VOLKS Passat GLX fam. 2001, 29 000km. Int. cuir, 18 900\$. N.J. Auto 514-944-3081

VOLKS Passat GLX fam. 2001, 29 000km. Int. cuir, 18 900\$. N.J. Auto 514-944-3081

VOLKS Passat GLX fam. 2001, 29 000km. Int. cuir, 18 900\$. N.J. Auto 514-944-3081

VOLKS Passat GLX fam. 2001, 29 000km. Int. cuir, 18 900\$. N.J. Auto 514-944-3081

VOLKS Passat GLX fam. 2001, 29 000km. Int. cuir, 18 900\$. N.J. Auto 514-944-3081

VOLKS Passat GLX fam. 2001, 29 000km. Int. cuir, 18 900\$. N.J. Auto 514-944-3081

VOLKS Passat GLX fam. 2001, 29 000km. Int. cuir, 18 900\$. N.J. Auto 514-944-3081

VOLKS Passat GLX fam. 2001, 29 000km. Int. cuir, 18 900\$. N.J. Auto 514-944-3081

VOLKS Passat GLX fam. 2001, 29 000km. Int. cuir, 18 900\$. N.J. Auto 514-944-3081

VOLKS Passat GLX fam. 2001, 29 000km. Int. cuir, 18 900\$. N.J. Auto 514-944-3081

VOLKS Passat GLX fam. 2001, 29 000km. Int. cuir, 18 900\$. N.J. Auto 514-944-3081

VOLKS Passat GLX fam. 2001, 29 000km. Int. cuir, 18 900\$. N.J. Auto 514-944-3081

VOLKS Passat GLX fam. 2001, 29 000km. Int. cuir, 18 900\$. N.J. Auto 514-944-3081

VOLKS Passat GLX fam. 2001, 29 000km. Int. cuir, 18 900\$. N.J. Auto 514-944-3081

VOLKS Passat GLX fam. 2001, 29 000km. Int. cuir, 18 900\$. N.J. Auto 514-944-3081

VOLKS Passat GLX fam. 2001, 29 000km. Int. cuir, 18 900\$. N.J. Auto 514-944-3081

VOLKS Passat GLX fam. 2001, 29 000km. Int. cuir, 18 900\$. N.J. Auto 514-944-3081

VOLKS Passat GLX fam. 2001, 29 000km. Int. cuir, 18 900\$. N.J. Auto 514-944-3081

VOLKS Passat GLX fam. 2001, 29 000km. Int. cuir, 18 900\$. N.J. Auto 514-944-3081

550 AUTOMOBILES

VOLVO

D'OCCASION

CERTIFIÉE

VOLVO

04, V70 ASR argent 37 900 \$

04, S60, ASR, argent 35 900 \$

03, S60 ASR, argent, 32 900 \$

03, V40 bleu, 24 800km

02, S60 T5 aut. distc 32 900 \$

02, S60 AWD, bleu, 30 900 \$

02, V70 XC, blanc, 34 600km

01, V70-XC, choix de 3

01, V70 ASR, arg., 28 900 \$

01, V70, aut. argent 27 400 \$

01, S80, 2.9, choix de 3

01, S40, choix de 4

00, V70R - AWD, 24 300 \$

00, V70, 5 vit. 61 900km

04, V70 ASR argent 37 900 \$

04, S60, ASR, argent 35 900 \$

03, S60 ASR, argent, 32 900 \$

03, V40 bleu, 24 800km

02, S60 T5 aut. distc 32 900 \$

02, S60 AWD, bleu, 30 900 \$

02, V70 XC, blanc, 34 600km

01, V70-XC, choix de 3

01, V70 ASR, arg., 28 900 \$

01, V70, aut. argent 27 400 \$

01, S80, 2.9, choix de 3

01, S40, choix de 4

00, V70R - AWD, 24 300 \$

00, V70, 5 vit. 61 900km

04, V70 ASR argent 37 900 \$

04, S60, ASR, argent 35 900 \$

03, S60 ASR, argent, 32 900 \$

03, V40 bleu, 24 800km

02, S60 T5 aut. distc 32 900 \$

02, S60 AWD, bleu, 30 900 \$

02, V70 XC, blanc, 34 600km

01, V70-XC, choix de 3

01, V70 ASR, arg., 28 900 \$

01, V70, aut. argent 27 400 \$

01, S80, 2.9, choix de 3

01, S40, choix de 4

00, V70R - AWD, 24 300 \$

00, V70, 5 vit. 61 900km

04, V70 ASR argent 37 900 \$

04, S60, ASR, argent 35 900 \$

03, S60 ASR, argent, 32 900 \$

03, V40 bleu, 24 800km

02, S60 T5 aut. distc 32 900 \$

02, S60 AWD, bleu, 30 900 \$

02, V70 XC, blanc, 34 600km

01, V70-XC, choix de 3

01, V70 ASR, arg., 28 900 \$

01, V70, aut. argent 27 400 \$

01, S80, 2.9, choix de 3

01, S40, choix de 4

00, V70R - AWD, 24 300 \$

00, V70, 5 vit. 61 900km

04, V70 ASR argent 37 900 \$

04, S60, ASR, argent 35 900 \$

03, S60 ASR, argent, 32 900 \$

03, V40 bleu, 24 800km

02, S60 T5 aut. distc 32 900 \$

02, S60 AWD, bleu, 30 900 \$

02, V70 XC, blanc, 34 600km

01, V70-XC, choix de 3

01, V70 ASR, arg., 28 900 \$

01, V70, aut. argent 27 400 \$

01, S80, 2.9, choix de 3

01, S40, choix de 4

00, V70R - AWD, 24 300 \$

00, V70, 5 vit. 61 900km

04, V70 ASR argent 37 900 \$

04, S60, ASR, argent 35 900 \$

03, S60 ASR, argent, 32 900 \$

03, V40 bleu, 24 800km

02, S60 T5 aut. distc 32 900 \$

02, S60 AWD, bleu, 30 900 \$

02, V70 XC, blanc, 34 600km

01, V70-XC, choix de 3

01, V70 ASR, arg., 28 900 \$

01, V70, aut. argent 27 400 \$

01, S80, 2.9, choix de 3

01, S40, choix de 4

00, V70R - AWD, 24 300 \$

00, V70, 5 vit. 61 900km

04, V70 ASR argent 37 900 \$

04, S60, ASR, argent 35 900 \$

03, S60 ASR, argent, 32 900 \$

03, V40 bleu, 24 800km

02, S60 T5 aut. distc 32 900 \$

02, S60 AWD, bleu, 30 900 \$

02, V70 XC, blanc, 34 600km

01, V70-XC, choix de 3

01, V70 ASR, arg., 28 900 \$

01, V70, aut. argent 27 400 \$

01, S80, 2.9, choix de 3

01, S40, choix de 4

00, V70R - AWD, 24 300 \$

00, V70, 5 vit. 61 900km



Décès, prières, remerciements

900 **Petites annonces**
cyberpresse.ca/necrologie

LA PRESSE
AFFAIRES

INDEX DES DÉCÈS

AUBIN, Maurice
Laval
BEAUCHAMP (Vézina), Lucie
St-Bruno
BINETTE (Bruneau), Suzanne
Montréal
BRADBURY, Dick
Hull
DALCOURT, Thaddée (Teddy)
Montréal
DOHERTY, Pamela Ann

GIRARD PRIMEAU, Emma
Laval
HÉBERT, Monique
Boucherville
LALIME, Dolores
Montréal
MOISAN (Bélanger), Eva
Laval
PALOTAS, André
Montréal

PRÉVOST, Maurice
Montréal
RACANELLI, Nicola
Montréal

N'oubliez pas de commander votre
signet. Laissez vos coordonnées au
514-285-6816
(Un signet par annonce)
cyberpresse.ca/necrologie

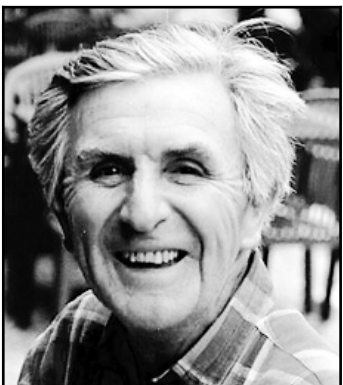
DÉCÈS



BEAUCHAMP (née Vézina), Lucie
À St-Bruno, le 31 octobre 2004, est décédée à l'âge de 87 ans. Épouse de feu Paul E. Beauchamp, elle laisse dans le deuil ses enfants André (Jocelyne Daigle) et Paule, ses petits-enfants Frédéric, Mariane et Mark, ses arrière-petits-enfants Catherine, Florence et Kayla ainsi que sa belle-soeur Claire Devroede et plusieurs neveux et nièces. Les funérailles auront lieu mercredi le 3 novembre à 11 h à l'église Notre-Dame-de-Grâce, 5333 Notre-Dame-de-Grâce, Montréal, suivies d'une réception au: Centre funéraire Côte-des-Neiges et de l'inhumation au Cimetière Notre-Dame-des-Neiges. La famille tient à remercier le personnel du Centre Montarville de St-Bruno pour leurs soins incomparables. La famille sera à l'église à 10h30 pour accepter les condoléances. **Pour renseignements, veuillez appeler au: Centre funéraire Côte-des-Neiges 514-342-8000 Réseau Dignité**



BINETTE (Bruneau), Suzanne
1923 - 2004
À Montréal, le 31 octobre 2004, à l'âge de 81 ans, est décédée Mme Suzanne Bruneau, épouse de feu Eugène Binette. Mère de René (Sylvie), Pierre (Patricia) et Danièle. Elle laisse également ses petits-enfants: Alain, Mélanie, Carolynne, René, Raymond et Justine, ses arrière-petits-enfants: Sarah et Marianne ainsi que son frère Jean (Diane Savignac) et ses sœurs Yvette et Francine (Conrad Legault). La famille recevra les condoléances au complexe funéraire:
URGEL BOURGIE
1255 avenue Beaumont
Ville Mont-Royal
www.urgelbourg.com
Les funérailles auront lieu le mercredi 3 novembre à 11 h, à la Chapelle de la Résurrection du cimetière Notre-Dame-des-Neiges, suivi de l'inhumation. Heures des visites: mardi 14 à 17 h et de 19 à 21 h, mercredi à compter de 9h30.



BRADBURY, Dick (Thomas Richard)
1934 - 2004

Chez lui à Hull, entouré des siens, après une longue lutte contre le cancer, est décédé le 28 octobre 2004. Il laisse dans le deuil sa femme Claire; ses filles: Isabelle (Mark), Nathalie (James), Marianne (Michael) et Victoria (David); ses petits-enfants: Joshua, Jasmine, Robert, Justine, Frédérique, Joséphine, Kevin, Jacqueline, Xavier, Thomas, Calvin et William ainsi que son frère Robin et sa soeur Mickey Duvoisin. Le service religieux en présence des cendres aura lieu le mercredi 3 novembre 2004, à 10 h, en la salle cérémoniale de la **Coopérative funéraire de l'Outaouais 95, boul. Cité des Jeunes Gatineau (secteur Hull)**
En guise de fleurs, un don à la Société canadienne du cancer ou à la Maison Mathieu-Fromen-Savoie, 55, rue du Couvent, Gatineau Qc J9H 3C8, 819-682-3900 serait grandement apprécié par la famille. Tous nos sincères remerciements aux équipes du CHVO de Hull, et tout particulièrement du CLSC de Hull. Pour renseignements tél.: 819-778-2425. Téléc.: 819-778-2426, cfam@cfo.coop



DALCOURT, Thaddée (Teddy)
1924 - 2004

À Montréal, le 30 octobre 2004, à l'âge de 80 ans, est décédé Thaddée (Teddy) Dalcourt, retraité des Brasseries O'Keefe-Dow; il fut président provincial du local 301: de l'Union Canadienne des Travailleurs Unis: Brasseries, Farine, Céréales, Liqueurs douces et Distilleries: FTQ-CTC et président du local Union 301 W-TUAC-UFCW. Grand sportif, fondateur-gérant du Club de Hockey Côte-St-Paul - de la ligue Mont-Royal-Junior; Club Ferme du National-Verdun Maple-Leaf-St-Jérôme Juniors, des équipes dirigées par Sylvio Mantha. Époux de Laurette Brisebois Dalcourt, outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: Hélène (Robert Houle), Jacqueline (Adrien Lafontaine), Lise (Robert St-Roch), André (Louise Bélanger), Michel (Anne-Marie Limoges); ses 13 petits-enfants et ses 2 arrière-petits-enfants, ses sœurs: Thaddée, feu Ida, Cécilia, feu Jeannine, ses beaux-frères, belles-sœurs, neveux, nièces, parents et amis. La famille recevra les condoléances au salon

YVES LÉGARÉ inc.
— Alfred Dallaire —
(514) 595-1500
7200, boul. Newman
LaSalle

le mardi 2 novembre de 14 à 17 h et de 19 à 22 h et le mercredi dès 9 h. Les funérailles auront lieu le mercredi 3 novembre à 11 h à l'église Coeur-Immaculé-de-Marie, au 6300, Laurendeau.

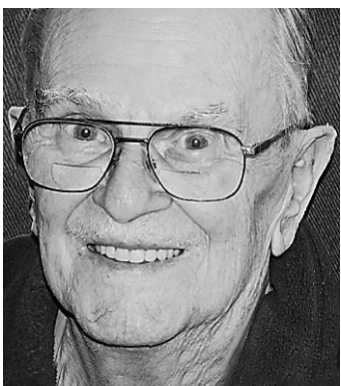


DOHERTY (Schneider), Pamela Ann
1951 - 2004

Décédée le 29 octobre 2004. Elle laisse dans le deuil ses enfants Jarrel, Renata, Rebecca et Vanessa, le père de ses enfants Me Philip Schneider, son petit-fils Carter, ses frères Dave, Brian et Gregory et ses parents Thelma et Geoffrey.
Merci à tous ceux à travers le Canada qui nous ont aidés à la retrouver.
Les funérailles seront célébrées le 4 novembre à 14 h, à l'église United de Beaconsfield, 202 Woodside à Beaconsfield. Une réception suivra dans la grande salle de l'église.
En guise de fleurs, un don à la Fondation Sun Youth, 4251, St-Urbain, Montréal H2W 1V6, (514) 842-6822, serait grandement apprécié par la famille.

GIRARD PRIMEAU, Emma
1906 - 2004

À Laval, le 28 octobre 2004, à l'âge de 97 ans, est décédée Mme Emma Primeau, épouse de feu Adrien Girard. Elle laisse dans le deuil son frère René et sa soeur Augustine (feu Henri Paquette), plusieurs neveux, nièces et autres parents et amis(es). La famille accueillera parents et amis(es) au **Complexe funéraire Magnus Poirier inc. 222, boul. des Laurentides, Laval**
Une réunion de prières en présence des cendres aura lieu à la chapelle du complexe le samedi 6 novembre, à 10 h. Heures de visite: samedi dès 9 h. Prière de ne pas envoyer de fleurs.



AUBIN, Maurice
1915 - 2004

À Laval, le 31 octobre 2004, est décédé Maurice Aubin, artiste, philosophe, autodidacte et amoureux de la vie. Il avait 89 ans et résidait aux Maronniers de Laval. Il rejoint dans l'au-delà Jeannette Forté, sa femme bien-aimée avec qui il a partagé 60 ans de vie commune. Avec sa Jeannette, il a érigé la " maison du bonheur " et y a chéri ses cinq enfants, Robert, Gilles, Louise, Raymond et Denis, qui gardent tous de lui un souvenir vibrant et impérissable. Il les aura réunis jusqu'à la toute fin par sa détermination et sa bonne humeur. Ses beaux-enfants, Marcelle Houde, Cristina Mendoza, Jacques Aird, Denyse Pharand et Louise Lapointe, vivent aussi un deuil, heureusement adouci par l'accueil et l'attachement qu'il leur a toujours manifestés. Ses douze petits-enfants pleurent de voir s'éteindre un phare qui les a guidés longtemps par ses conseils et ses encouragements. Ses dix arrière-petits-enfants actuels et ceux à venir reconnaîtront en lui un modèle qui a marqué leur famille. Ce deuil est également partagé par quelques amis proches avec lesquels il entretenait des relations privilégiées.

Tous ses parents et amis sont conviés à lui rendre un dernier hommage au

Alfred Dallaire

MEMORIA

2159, boul. Saint-Martin Est, Laval
www.memoria.ca 514 277.7778

le mardi 2 novembre de 19 h à 22 h, le mercredi 3 novembre de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, et le jeudi 4 novembre à compter de 9 h. Le service religieux suivra à 11 h en l'église Saint-Elzéar, du 16, boul. Saint-Elzéar, Laval.

En reconnaissance pour la chaleur et la qualité des soins prodigués par le personnel de la Cité de la Santé de Laval, un don à la Fondation de la Cité de la Santé de Laval sera apprécié.

HÉBERT, Monique
1947 - 2004

Subitement à Boucherville, le 31 octobre 2004, à l'âge de 57 ans, est décédée madame Monique Hébert. Elle laisse dans le deuil sa fille Isabelle Fournier, son frère Claude Hébert et sa conjointe Diane ainsi que plusieurs parents et amis. La famille accueillera parents et amis au

Complexe funéraire
Pierre Tétreault inc.
549, Samuel-de-Champlain
(à l'est de Montarville
sortie 19 de la route 132
Boucherville)

Les funérailles en présence des cendres auront lieu le jeudi 4 novembre, à 11 h, en l'église Ste-Famille, 560, boul. Marie-Victorin, Boucherville. Heures de visite: mercredi de 14 à 17 h et de 19 à 22 h et jeudi de 9 h 30 à 10 h 30.

LALIME (née Seyer), Dolores
1924 - 2004

À Montréal, le 30 octobre 2004, à l'âge de 80 ans, est décédée Mme Dolores Seyer, épouse de feu Aldor Lalime. Elle laisse dans le deuil ses quatre enfants Denise, Réjean (Ann Connolly), Pierre (Francine Robert) et Yves (Guyline Turgeon), ses petits-enfants ainsi que parents et amis.
À sa demande, elle ne sera pas exposée. Les funérailles auront lieu, en présence des cendres, le mercredi 3 novembre, à 14 heures, en l'église St-Marc (2602, Beaubien Est). Au lieu de fleurs, des offrandes spirituelles seraient appréciées. Direction:

Alfred Dallaire

MEMORIA

www.memoria.ca 514 277.7778

MOISAN (Bélanger), Eva
1925 - 2004

À Laval, le 31 octobre 2004, à l'âge de 79 ans, est décédée Mme Eva Bélanger épouse de M. Denis Moisan. Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses sœurs Fernande (feu Yves tremblay), Gloria (feu Claude Dupont) et Lorraine (feu Claude Roy), beaux-frères et belles-sœurs de la famille Raoul Moisan et Blanche Gauvreau, neveux et nièces, autres parents et amis. La famille vous accueillera au Complexe funéraire:

Alfred Dallaire

MEMORIA

2159, boul. Saint-Martin Est, Laval
www.memoria.ca 514 277.7778

le jeudi 4 novembre de 14 à 17 h et de 19 à 22 h. Une réunion de prières sera célébrée à la chapelle du complexe à 20 h.

PALOTAS, André
1934 - 2004

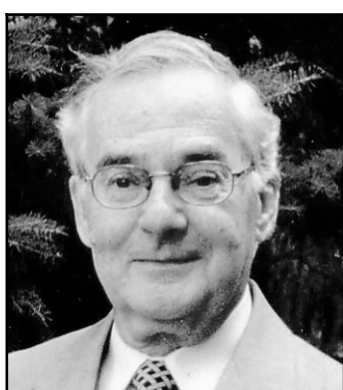
À Montréal, le 30 octobre 2004, à l'âge de 70 ans, est décédé M. André Palotas, il laisse dans le deuil sa conjointe Mme Rita Hamel, ses fils Jean et André Jr (Marie-Josée); son petit-fils Philippe; ses sœurs Gyorggi et Marianne, ainsi que de nombreux parents et amis. Exposé au Complexe funéraire:

Alfred Dallaire

MEMORIA

12415, Sherbrooke Est, P.-A.-T.
www.memoria.ca 514 277.7778

le mercredi 3 novembre de 14 à 17 h et de 19 à 22 h, une liturgie de la Parole aura lieu à 20 h, en la chapelle du complexe.



PRÉVOST, Maurice
1924 - 2004

À Montréal, le 1er novembre 2004, à l'âge de 80 ans, est décédé M. Maurice Prévost, fils de Avila Prévost et de Aurore Lafond. Il laisse dans le deuil son épouse Rita Gervais, ses enfants Normand, Denyse, Yves, Robert (Joanne Lavigne) et ses dix petits-enfants, David, Alexandre, Véronique, Étienne, Mathieu, Geneyève, Éric, Guillaume, Maxime et Jeanne-Elise. Il laisse également dans le deuil son frère Jacques (Jean-nine Deslauriers), ses belles-sœurs Madeleine Latour, Lucile, Yvette (Paul Varin) et Pauline Gervais ainsi que Thérèse Varin. Il a été maître de chapelle à l'église de La Visitation de 1957 à 1968. Il sera exposé au salon funéraire:

URGEL BOURGIE

1415 Fleury Est (coin Christophe-Colomb)
www.urgelbourg.com

le mercredi 3 novembre 2004, de 14 à 17 h et de 19 à 21 h, et le jeudi 4 novembre 2004, à compter de 9h30. Les funérailles auront lieu le jeudi 4 novembre 2004, à 11 h, à l'église de La Visitation, 1847, boul. Gouin Est, Montréal. Il sera inhumé au cimetière de la paroisse (Sault-au-Récollet). Nos sincères remerciements au personnel du 4e B du CHSLD Jacques-Viger pour leur dévouement et leur compassion.

RACANELLI, Nicola
1924 - 2004

À Montréal, le 30 octobre 2004, à l'âge de 80 ans est décédé, monsieur Nicola Racanelli, époux de Sofia Ventulieri. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants Giuseppe (Lise Daigle), Cecilia, Julia (Claude Champagne), Frank (Lina Trolio), Tonia (Julio Amato). Il laisse également ses petits-enfants Véronique, Mylène, Nicolas, Felicia, Elysia, Robert-Mathieu, Alex, et Andrea ainsi que ses arrière-petits-enfants Mathilde, Henri, Emile, Béatrice et plusieurs autres parents et amis.

La famille vous accueillera au

Cimetière Jardins

URGEL BOURGIE

2500 av. des Perron, Auteuil, Laval
www.urgelbourg.com

le 2 novembre 2004 de 10 heures à 12 heures. Les funérailles auront lieu le 2 novembre 2004, à 13 heures, en l'église Notre-Dame de Pompei, au 2875, Est, rue Sauvé (angle St-Michel) Montréal.

Les dépenses des ménages américains en hausse

AGENCE FRANCE-PRESSE

WASHINGTON — Les dépenses de consommation des ménages se sont redressées en septembre aux États-Unis, progressant de 0,6 % par rapport à août, en raison notamment d'un nouvel engouement pour l'automobile, a annoncé hier le département américain du Commerce.

Les revenus ont augmenté de 0,2 % durant la même période. La hausse des dépenses est conforme aux attentes des analystes et celle des revenus est un peu inférieure à leur prévision de +0,3 %.

Pour août, le ministère du Commerce a revu en baisse ses estimations précédentes pour faire état d'une baisse de 0,1 % des dépenses (elles avaient été annoncées stables dans un premier temps) et d'une hausse de 0,3 % des revenus (contre +0,4 %).

Le revenu disponible après impôt a progressé de 0,1 % en septembre après une hausse de 0,2 % en août.

La hausse des dépenses en septembre s'explique avant tout par une augmentation de 1,6 % des achats de biens durables comme les voitures. Les achats d'autres biens ont augmenté de 0,5 % et les dépenses pour les services ont progressé de 0,4 %.

Le Ministère avait déjà fait état précédemment d'une forte hausse (+4,2 %) des ventes des concessionnaires automobiles en septembre.

L'indice des prix lié aux dépenses de consommation a augmenté de 0,1 % en septembre après être resté stable en août. La hausse a été similaire pour l'indice de base hors alimentation et énergie.

L'activité industrielle ralentit aux États-Unis

AGENCE FRANCE-PRESSE

TEMPE — L'activité industrielle a de nouveau ralenti légèrement en octobre aux États-Unis, tout en restant à un niveau élevé, selon l'indice des directeurs d'achats du secteur (ISM) qui a fléchi à 56,8 %, comparativement à 58,5 % en septembre.

Le chiffre publié hier, à la veille de l'élection présidentielle, est inférieur aux attentes des analystes, qui tablaient sur une stabilité de l'indice à 58,5 % en octobre.

Un niveau supérieur à 50 % de l'indice ISM signale une augmentation de l'activité industrielle.

« Le secteur a continué de croître en octobre, mais à un rythme plus lent qu'en septembre. Les nouvelles commandes et la production sont restées fortes, et l'emploi a continué sa croissance », a indiqué Norbert Ore, le président de l'ISM. Selon lui, cette tendance « était assez prévisible, compte tenu de la forte croissance enregistrée pendant trois trimestres ».

L'indice mesurant la production a un peu reculé à 58,9 % en octobre, par rapport à 61,6 % en septembre, et celui des nouvelles commandes a progressé à 58,3 % comparativement à 58,1 % le mois précédent.

« Cependant l'inflation des prix de l'énergie et des matières premières est une inquiétude majeure pour le secteur », a ajouté M. Ore.

Les prix payés ont augmenté pour le 32^e mois consécutif, accélération à 78,5 % en octobre contre 76 % en septembre.

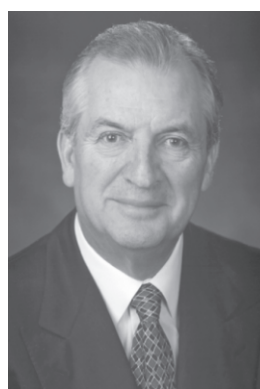
Une importante nouveauté lors d'un décès



- Funérailles à prix considérablement réduits
- Au salon de votre choix
- N'importe où au Québec
- Consultation sans aucun frais lors d'un décès

« L'indice UdeS est à la hausse »

« Je n'aurais jamais pensé qu'une université hors des grands centres pourrait un jour être aussi bien cotée en Bourse! Le moins qu'on puisse dire, c'est que l'indice de l'Université de Sherbrooke est à la hausse : classée parmi les trois meilleures au monde pour la qualité de la formation en finance, la Faculté d'administration, avec sa Salle de marchés, permet en plus aux étudiants en finance d'avoir accès, pendant toutes leurs études, aux mêmes équipements et aux mêmes informations en temps réels que les professionnels du marché financier. L'Université de Sherbrooke devient ainsi la première université au Canada, et l'une des rares au monde, à offrir une formation intégrée couvrant tout le processus d'investissement. »



BOMBARDIER

Laurent Beaudoin

Président exécutif du conseil d'administration
Bombardier inc.



La Fondation  UNIVERSITÉ DE
SHERBROOKE

www.USherbrooke.ca